2018年3月30日 星期五
Friday, March 30, 2018
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
# 美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

A1

Topro
REALTY
德寶房地產
Broker toprorealty.com
713-303-8123
4501 Cartwright Road Suite 304 Missouri City, TX 77459
6260 Westpark Dr. Suite 300-O Houston, TX 77057
蔡毓深會計師事務所
FRANCIS Y CHOY PLLC
Certified Public Accountant

鄭家晴律師事務所
電話: 713-627-3000
鄭律師親自提供免費電話諮詢
chengkate@ymail.com

精辦各種
移民相關案件
德州及紐約州執照律師
SMU法學博士(J.D.) (Not Board Certified)
www.houstonimmigrationsolutions.com
地址: 4151 Southwest Freeway, Suite 600, Houston, TX 77027
(位於59號公路Weslayan出口，距中國城十分鐘車程) A10–CHENG,CHIA–CHING 鄭家晴_C5_A1

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 美南新聞 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12047

美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 黃頁：chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告：cla@scdaily.com 新聞專線：news@scdaily.com 美南活動中心：activity@scdaily.com 美南電視：itv@scdaily.com 網址：www.scdaily.com
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

# 美槍管聲浪高 台交換生孫安佐開玩笑闖禍

台灣交換生孫安佐(左)因言語恐嚇校園用槍遭逮捕，警方在記者會上也秀出搜到的軍式用品。(網路照片)

（綜合報導）台灣在美國的交換學生孫安佐以言語恐嚇校園用槍，面臨賓州警方全面調查。事件正值佛州高中槍擊案，引爆百萬人反槍遊行餘波蕩漾之際，所謂的開玩笑恐怕難被接受。

美國賓州（Pennsylvania）上達比一名來自台灣的18歲交換學生孫安左（An Tso Sun，音譯），因揚言要在5月1日「射擊」就讀的邦納普倫德加斯特天主教高中（Bonner & Prendergast Catholic High School），遭到逮捕。證實這位台灣留學生是藝人孫鵬、狄鶯的獨子，但孫安佐被捕後表示只是開玩笑。目前法院同意孫安佐以10萬美元交保。

賓州上達比警察局（Upper Darby Police）局長奇伍德（Michael Chitwood）在孫安佐被捕的記者會中激動說：「他不僅搜尋買槍，那盒子看來是要造槍，我會關切嗎？當然，他才18歲。」

台灣交換生意圖攻擊校園事件引起軒然大波，或許真的只是開玩笑，但網路族群在鍵盤背後敲打，常忽視現實與虛擬世界的分際。在美國，這種玩笑開不得，以爲開玩笑無傷大雅，不知會因此觸法，犯下大錯。

美南國際電視 STV15.3 全球直播
掃二維碼24小時手機收看
（記者黃相慈／休士頓報導）美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，持續關注本台，現在觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連結到美南國際電視，直接在手機上觀看STV15.3，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

十萬年薪不是夢！
www.lanecert.com
適用人群：沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。
休斯頓分校公開課：每週六1:00PM-4:00PM
馬雲說：“人類正從IT（Information Technology）資訊技術時代走進DT（Data Technology）數據技術時代，即互聯網時代。互聯網對世界的影響才剛剛開始。”
無需專業基礎，只需800小時的學習和練習，就能獲得最高含金量的CCIE認證，成為全球公認的Cisco互聯網頂級專家，輕鬆找到12萬起薪的工作，從此踏上金領生活。
我們是政府授權的職業培訓學習，專業提供培訓、實習、就業三位一體一條龍服務。失業人員可申請免費學習。
www.lanecert.com Email: info@lanecert.com
Phone:832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell:682-333-3292
休斯頓分校：12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072
達拉斯分校：930 W Parker Rd, Suite 501, Plano, TX 75075
一對一、手把手，只需3-6個月，以我們的實力，帶您走進數據時代！
S02–LANECERT–INC思科網絡培訓中心1234567C_8

王朝珍珠古董

DYNASTY PEARLS & ANTIQUES
9600 Bellaire Blvd. #128, Houston TX 77036 713-981-8888
G03–DYNASTY PEARS & ANTIQUES王朝珍珠古董C67_8

王朝通訊
ZaZa Digital 七天營業 精修各種電話，並有折扣優惠
713-777-7233
832-277-7745
9889 Bellaire Blvd., #312. Houston TX 77036
（敦煌廣場#312. 山水眼鏡對面）
誠聘店員數名，歡迎面洽
$19.99 月費計劃 無限數據
送免費手機
電話卡 $5 passport photo
全新蘋果手機 無須合同 $299
歡迎團隊訂購
• KYLIN TV 代理 • CLEA INTERNET
• 無需合同 • 最低月費 • 高速上網
• 蘋果牌產品 • 批發價服務新老客人學生
IPAD 2, IPAD 3, IPHONE 4, IPHONE 4S, MAC BOOK AIR,MAC BOOK PRO,I TOUCH等C果產品全新上架，折扣優資，全市最低價
Apple: iPhone 4S, iPhone 5, iPhone 5S, iPhone 5C, iPAD 3, iPAD Air, iPAD 3Mini, New iPAD Mini, Mac Book Air, Mac Book Pro
Samsung: Galaxy S3, Galaxy S4, Galaxy Note 2, Galaxy Note 3
Dell Sony Laptop 一體機X Box 360
T02–ZA ZA DIGITAL 王朝通訊145C_8

歡迎拿別家貸款銀行的估價與朱瑞薇比價
超低利率 免手續費 買房，重貸，抵押
◎外國護照可貸 另有不查收入 不查身份借貸
◎商業貸款大型公寓，商鋪，老人公寓，建築貸款
◎專精H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款
從新貸款拿現金,不需等六個月
七天專線 915-691-9072
朱瑞薇 Rei Ryan NMLS 244297
Email: rei@milesfunding.net Wechat ID: nodocloan888
9999 Bellaire Blvd. # 909 , Houston, TX 77036
L03–MILES FUNDING 朱小姐357A1_8

美美地產
住家、商業、投資管理 RE/MAX
以下房子都沒淹，現在是買房好機會！
1) 糖城湖邊Clement高中,約3224呎,4房/3.5浴, 可步行到3所10分學校,風景優美, 地稅低交通方便. Clements高中有湖景這種價位房源極少.
2) 糖城名社區洋房, 4千呎5房/3.5浴, 漂亮樣板房戶型, $42萬, 地勢高, 哈維連街道也沒淹.
3) Katy名社Cinco Ranch洋樓,3560呎, 5房/3.5浴, 格局好看實用.交通方便, 好區好學校, 社配備齊全.
4) Katy GL熱門漂亮湖區洋房, 近湖邊, 3560呎,4房3.5浴/書房/GR, 學校一流, 交通便利, 租$2700, 急賣40萬, 超值!
5) 糖城Austin高中湖邊瓦頂洋樓, 風景如畫, 如同每天在家度假, 5房/3.5, 真機!
281-787-9300
meimeiou28@gmail.com 微信號:Meimeiou28
MeiMei Ou 獲獎經紀人 經驗豐富(20年) 誠實可靠 賣房高手
Sammy Wang 經驗豐富地產經紀人 Mortgage Broker, Realtor 微信：sammywang88 Golden Key www.GoldenKey.us
金鑰匙 地產貸款服務公司
Golden Key Mortgage
281-468-6368
誠徵有執照的Loan Officer
買房貸款同時作業，服務迅速，保證滿意
買賣: 新舊房屋買賣 商業地產投資 專業地產知識 免費市場分析
貸款: 買房貸款 重新貸款 最佳利率 無費貸款 低費貸款 手續簡單 信息保證
Email:goldenkeyhomeloan@gmail.com
16300 Sea Lark RdHouston, TX 77062
R01–REMAX–MEIMEI 美美地產56C_8

實惠工程公司
專精商場，廠房等需政府許可之建築，
擁有水工，電工，冷氣，結構等高質量技工
州政府執照 / 百萬保險
價格合理 / 質量保證
所有工作均有一年人工保證
請電：顧 832-867-1098（另請木工）
C07–GU'S CONSTRUCTION 實惠工程56C_8

一百日內賣出您的房子
否則我會買下它！
（過去五年內只須購回十八幢房子）
*過去26年內共售出超過2655幢房子
*全德州ERA地產公司，94/95/96年銷售總冠軍
*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
*Katy好學區4臥2.5衛，2715尺僅售$284,900。
大理石臺面,噴水,軟水系統,按摩浴缸,實木地板,采光特佳
RE/MAX Above the Crowd!
林啟昌 K.C.LAM
K.C.LAM房產團隊電話：832-330-4200/281-265-2526
R01–REMAX SWK.C.Lam 林啟昌地產567C_8

王朝旅遊
IATAN ARC專業旅行社 公證認證
713-981-8868
全球郵輪 中國簽證
美東，美加東 美西，黃石 折扣 32%
$560回廣州/昆明/桂林/成都/福州/上海
中國純玩團$99起，$299起長榮回臺灣
日韓賞櫻團4/2018 $1649起包機票團費
德州/路州旅遊團$38起，歐洲$788起
2018獨家行程（無購物）
絲綢之路 + 東方快車/青藏火車 + 西藏/西安 9-13天 $1999-2099
內蒙+東北+長白山16天 $1980
暑假機票回北京 $1150-1396
董事長帶隊
歐洲7國12天$3729 (包機票)
(法/意/德/奧等)9/17-28
俄羅斯13天
9/28-10/10 $5499 起 (包機票)
$0機票回上海 再送門票$90
aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側)
T07_ALL AM TRAVEL王朝旅遊1234567C_8

名門金宴 Regal Seafood Fine Dining & Banquet
港式粵菜 多倫多風味
海鮮小炒 精美點心
周一至周五 名門自選和菜 Dinner Combo
送 老火例湯 Free Soup of The Day
二和菜 Dinner for two $23.99
三和菜 Dinner for three $33.99
四和菜 Dinner for four $43.99
五和菜 Dinner for five $53.99
六和菜 Dinner for six $63.99
根據您的預算，爲您量身定做菜單，暨氣派又實惠！
遊水海鮮直接從加州拿貨，空運到港，省去批發商環節，全德州最便宜！

稻香村集團美國總店：
Regal 名門金宴
電話：281-494-8888
地址：12350 southwest Freeway, Stafford, TX77477
稻香村集團美國分店：
E-Tao 稻香村
電話：713-965-0888
地址：5135 west alabama st, suite 7295, Houston, TX77056
(Galleria Mall二樓，Nordstrom和Macy's之間)
R03–REGAL 名門金宴B_16

鳳城海鮮酒家 FUNG'S KITCHEN
連續七年獲Channel13 Blue Ribbon殊榮
7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話：(713) 779-2288
獨家推出
秘制鹹豬手 特色牛仔粒 燒汁法國鵝肝什菌 鳳城精巧骨 日式響螺雞
紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頸肉 澳門燒腩仔 鳳城秘制骨 中山魚頭煲
燒汁什菌鵝腸 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇
游水加州珊瑚蝦 阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 西雅圖游水彩龍魚 波士頓活帶子 西雅圖大蟹
每日常備東西岸游水海鮮
天天茶市
飲茶時間 Monday-Friday 10:30am-3:00pm Saturday, Sunday 10:00am-3:30pm
服務休斯頓25載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。
R03–FUNG'S KITCHEN 鳳城酒家1234567_C16

# 4月27日文金會

# 北韓領袖首赴南韓

（綜合報導）南北韓高層官員29日舉行會談，商定4月27日在邊境板門店南韓一側的「和平之家」舉行兩韓峰會，這也是南北韓分裂以來兩韓第三次召開峰會，更是北韓領袖第一次踏上南韓土地，別具意義。峰會正式登場前，兩韓代表將先在4月4日於板門店舉行工作會議，就峰會的禮賓、警備、新聞報導等細節交換意見。

29日的會談，南韓代表團由統一部長官趙明均領軍，成員包括統一部次官千海成、青瓦台國民溝通首席祕書尹永燦。北韓則由「祖國和平統一委員會」委員長李善權擔任團長，代表團成員還包括祖平統副委員長田鐘秀、祖平統部長金命一。

南韓一行人先搭車進入板門店，然後步行越過軍事分界線，進入在北韓一側的「統一閣」召開會議，會議於10時53分結束。

會談的重點是商討4月底在板門店南韓一側的「和平之家」舉行的兩韓領袖峰會具體日期。最後商定南韓總統文在寅和北韓最高領導人金正恩的峰會日期定在4月27日，雙方並於4月4日先進一步討論峰會的各項細節。

趙明均在會前對媒體表示：「自從1月9日的高層會談以及隨後特使團的互訪，朝鮮半島去核化一直是最重要的議程，也是我們接下來會談的聚焦重點。」

近來朝鮮半島局勢出現戲劇性變化。先是北韓遞橄欖枝，南韓藉平昌冬奧扮演推手，到金正恩密訪北京，乃至今日敲定4月27日舉行兩韓峰會，並預計5月由川金會接棒，在在可看出金正恩的靈活外交手腕。

文金會是兩韓史上第3次領導人峰會，前兩次是2000年6月南韓總統金大中和北韓領導人金正日會面與2007年10月南韓總統盧武鉉和金正日會面，但兩次峰會都在平壤舉行。4月27日將是首次有北韓領導人踏上南韓土地。

據了解，4月27日的峰會不同於前2次，行程將縮短爲當日往返而非以往的3天2夜。名稱不叫「第3次領袖會議」，而是改稱「2018南北領袖會議」。

首腦熱線設置漸成形　除了敲定兩韓峰會日期，雙方29日也在高階會議上討論設置首腦熱線的細節以及召開峰會時領導人的移動路線等議題。

# 歐盟籲抗俄 奧地利32歲總理拒當乖乖牌

（綜合報導）歐盟近日發起史上最大聯合驅逐俄羅斯外交官行動，獲16國響應，但奧地利卻不同調，去年上任的32歲總理庫爾茨在兼顧國際政治舞台及經濟利益下，拒當乖乖牌走自己的路。

爲回應前俄羅斯雙面諜在英國遭神經毒劑攻擊案，近一週以來國際社會紛紛驅逐俄國外交官，其中以美國約驅逐60人爲最多，至於歐盟約有16國響應，但除了英國自己驅逐23人外，則以德國、法國及波蘭各驅逐4人最多，其餘多數國家僅驅逐1至2人。

在歐盟高舉聯合抗俄大旗下，奧地利則走自己的路，庫爾茨（Sebastian Kurz）和外長克乃斯爾（Karin Kneissl）近日發布聯合聲明說「我們確實希望與俄國的聯絡管道能保持暢通，奧國是個中立國，以東西間橋梁自居」。

今年32歲的庫爾茨與歐盟唱反調引發關注，特別是他去年當選後，第一個出訪就是到布魯塞爾與歐盟執委會主席榮科（Jean-Claude Juncker）會面，他當時重申奧地利政府親歐立場及承諾深化關係，但不到半年，似乎這位歐洲最年輕的領袖就與展現出並非乖乖牌。

奧地利媒體昨天對此也大幅報導，包括使者報（Kurier）以及標準報（der Standard）說明奧地利與俄羅斯有廣泛經濟合作關係。

奧地利媒體指出，雙方有天然氣供應合約、奧國同意拓展波羅的海石油及天然氣運送管線案計畫、奧地利境內也設有俄羅斯天然氣運送樞紐站。在考量與俄國經濟合作下，不參與驅逐俄國外交人員行動是務實作法。

此外，奧國媒體也評析，國際政治舞台也讓奧國政府拒加入抗俄行列，原因是奧俄有長久的良好關係，奧國去年組成的聯合政府之中，自由黨一向親俄，過去還曾反對歐盟制裁俄羅斯併吞克里米亞半島行動。

# 慶哈利梅根馬克爾婚禮 英酒廠推限量酒

（綜合報導）英國哈利王子和美國影星梅根馬克爾5月將在英國小鎮溫莎結爲連理，爲向這對新婚燕爾傳達祝賀之意，當地一家釀酒廠特地推出限量版「王室啤酒」。

法新社報導，這款以王室爲主題的淡啤酒，名爲「哈利與梅根的溫莎情緣」，這款酒巧妙地結合了英國及美國的啤酒花、溫莎城堡（Windsor Castle）附近王室農場所種的大麥，以及具畫龍點睛之效的香檳酒酵母。

今天推出這款限量版精釀啤酒的溫莎伊頓啤酒廠（Windsor & Eton Brewery）表示：「結合這些原料後，便釀造出具朝氣、活力且饒富個性的新款淡啤酒。」

溫莎伊頓啤酒廠表示正進行一項姑妄一試的任務，「讓溫莎因啤酒更爲知名，讓啤酒較溫莎任何景點更具吸引力」。

2011年哈利（Prince Harry）哥哥威廉王子（Prince William）與凱特（Kate Middleton）舉行婚禮時，溫莎伊頓啤酒廠也爲此特地打造首款「溫莎情緣」（Windsor Knot）啤酒。

爲向這場即將到來的英美聯姻致敬，溫莎伊頓啤酒廠團隊也設計了酒瓶及酒標，上面附有結合英國米字旗（Union Jack）及美國星條旗的領帶圖案。

溫莎伊頓啤酒廠在新酒發布記者會上表示，啤酒上也有兩個相連的男性及女性符號，「以呈現雙方給予彼此的力量及支持」。

Law Office Of Robert C.E. Wolfe
羅伯特·沃爾夫律師事務所
刑事: 刑事（監獄）保釋，賣淫罪，酒駕，組織賣淫罪等各類刑事案件
移民: 親屬移民，結婚綠卡，綠卡入籍
特殊移民: 政治庇護，移民保釋，移民上庭
商業: 合夥合同，轉讓合同，房產糾紛
個人保護: 受虐綠卡，停止遞解
家庭: 離婚，婚前財產公證，遺囑及認證，信託
中國服務: 中國房產買賣委託書，認證，申請親屬探親簽證
非移民服務: 簽證延期，轉換簽證
Robert Wolfe Attorney At Law　Mei Huang Wolfe Legal Assistant/Interpreter
全天候熱線: (832)933.8916 (713)225.5244
7001 Corporate Dr, Ste 216, Houston, TX 77036
A10_WOLFE-ROBERT沃爾夫律師1234567B_8

于瀾律師事務所 The Yu Law Office
專業移民律師，經驗豐富，免費電話咨詢，周末接受預約
電話：832-582-8448 Hotline:832-657-9837 傳眞：832-327-5188
于瀾 律師 ALAN YU
全美移民律師協會會員 Attorney at Law Member of American Immigration Lawyer Association
PERM 職業移民， EB1，NIW, L-1A綠卡、EB5投資移民親屬移民，結婚綠卡，未婚簽證L-1，H-1，E-2 工作簽證，J-1國家利益豁免，政治庇護，移民保釋，遞解處境上訴
申請歸化入籍
代辦簽證延期，工卡、旅行證，留學簽證
離婚，子女撫養 遺囑/委托授權書 公司設立，合約起草
阿郎.倘吉 合作律師 Aram Sadegi (Of Counsel)
郵箱：alanyulaw@yahoo.com 地址： 10101 Harwin Dr. Suite 369, Houston, TX 77036 (好運大道上，MAMA超市對面)

辦理夢想法案.學生工卡 FORESTER LAW FIRM 唐.福特律師事務所
移民案件 刑事案件 商業合同
政治庇護 車禍/人身傷害 家庭案件
停止遞解 受虐綠卡 夢想法案
A. DON FORESTER 30餘年出庭律師
從中國城走到59向北轉向城裏走從 MAIN STREET 下來向左轉，查直開到過了ELGIN 第壹個小路口 ROSALIE 過壹個 STOP 牌馬路對面。
電話: (713)528-4668 周末電話: (832)752-3220
地址: 3015 CAROLINE (2樓)
www.visa2us.us
被華人社區公認為優秀律師
首次咨詢免費
律師助理 張小姐 (Gina Zhang)
精通國、粵、英語
Not Certified By Board of specialization

宋秉穎聯合律師事務所
Law Offices of Sung & Associates, P.C.
房地產 地產買賣 / 地產過戶 / 各式租約 / 各類地產相關合約 / 貸款文件
移民 L-1 等各類工作簽證 / 傑出人才等各種職業移民 / 各類親屬移民 / 生活擔保書及公民入籍等
商業 成立公司 / 跨國投資 / 爭議解決 / 生意買賣 / 各式商業合約
遺囑信託及其它 各類遺囑 / 授權書 / 家庭信託 / 無爭議離婚
宋秉穎律師 法學博士 AMY P. Y. SUNG
德州 / 紐約律師執照
通國 / 英 / 台 / 粵語
Tel:713-988-5995 | Fax:713-988-7787
E-mail: amysung@sunglawfirm.com
E-mail: sunglawyer@yahoo.com
新地址: 6918 Corporate Dr,Suite A-7, Houston,TX 77036 (Inside of Corporate Plaza)
Licensed by Supreme Court of Texas and New York. Not Certified by Texas Board of Specialization.
A10_SUNG 宋秉穎_13568_16

田方中律師 Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC
田律師精辦政治庇護和各類移民。其出人意料的辦案和勝訴記錄歸功於他的知識素養、技能、經驗和責任心。他擁有極為豐富的全美各地上庭經驗，同時精通於撰寫各類上訴狀，為客戶爭取最大權益。
www.tianlawoffice.com
https://sites.google.com/site/tianlawoffice/
E-mail:alextianattorney@gmail.com
達拉斯總部辦公室 11133 N. Central Expy, S#201, Dallas, TX 75243
休士頓分部辦公室 6161 Savoy Dr, S#400, Houston, TX 77036
美國法學博士 專攻政治庇護 / 各類移民
(972)978-2961 | (214)646-8776 | (832)789-1997 | (817)977-6831
A01_TIAN田方中58_8

蘇力&鄢旎律師事務所 LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
10 多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞周六移民專欄特約撰稿人
蘇力律師* 鄢旎律師**
Jaime 律師 Robert 律師 Andy 律師 Joe 律師 Sam 律師 Anal 律師 Eva 律師
移民法 身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免，工卡,回美證,入籍,更換地址. 疑難案件查詢. 我所的移民局常駐律師,親自帶您與移民官面談. 我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件
家庭法 離婚,監護權,子女撫養費.
刑法,交通罰單 超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護.
商業法 合同起草,成立公司,遺囑,信托及翻譯公證
精辦移民 精辦留學 周六照常服務
★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所
www.solisyanlaw.com
電話: 713-779-4416
傳眞: 713-583-9749
地址:9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036(惠康超市廣場內)
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization. *Licensed in Texas **Licensed in New York
A10_SOLIS YAN 蘇力鄢旎13567B_16

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師 DANIEL LEE
法學博士 ATTORNEY AT LAW 資深出庭辯護律師
精通國語、英語 粵語、西班牙語
Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.
專精 刑事事故/車禍意外/人身傷害 家庭法/離婚官司/子女扶養 商業/房產糾紛/各類案件
歡迎來電預約/ 中西英832-632-4639 中713-487-9028
HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2017 TEXAS
休士頓最佳律師 獲獎無數
E-mail/ manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com
地址// 為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002
A02_LEE李中原律師C1234567_16

# 一法國駕駛試圖衝撞士兵 原因不名現正逃逸

（綜合報導）一名法國駕駛者，突然試圖以車子衝擊軍營外的士兵，士兵都成功躲開，而這名駕駛者已逃跑，身份不明並且動機不明。

路透社報導，事件發生在阿爾卑斯山腳的法國軍營(第93砲兵團)附近，10名士兵正在營外慢跑，突然一輛車朝士兵們衝過來，士兵們紛紛躲開，而這輛車在沒撞到人之後，就急駛逃離現場，不過車輛的特徵已被士兵記下，警方將尋找這輛車與車主人。

軍營的發言人說，目前還不清楚這位駕駛人的動機，是有意行兇，或者只是嚇唬他們。

上週五，一名支持伊斯蘭國的狂熱份子在法國南部古城卡爾卡松（Carcassonne）搶了一輛車，並且向4名正在晨跑的警員開火，之後闖入超級市場挾持人質，之後這名槍手被擊斃，但是已造成4人身亡，另有16人受傷。

# 再掀蘇東波 梵蒂岡拉攏中國背後的盤算

（綜合報導）梵蒂岡與中國之間的主教任命爭議，在纏鬥數十年後可能達成歷史性突破。雙方握手言歡的場景令人感覺突兀，一方是堅持無神論的威權體制，另一方則是世界唯一宗教國，自詡上帝使徒的人權宣揚者，各自源起於東西方最古老的文明，價值觀之分歧不可以道里計。

中國的環球時報（Global Times）報導，中國天主教主教團秘書長郭金才指中梵協商已到最後階段。他表示：「如果事情順利，最快可能本月底就簽訂協議。」

中梵可能簽署主教協議近期成爲全球焦點，是何種趨力把中梵從光譜兩端推在一起？從中國的角度不難理解，他們的「陽謀」明擺在提出的兩大條件裡。一是希望梵蒂岡與台灣斷交，二是要求天主教中國化。引用香港榮退樞機主教陳日君的解釋，就是把龐大不受控制的地下教會，關進政府的籠子裡，接受宗教局的監控。

梵蒂岡檯面上的理由也有兩個，一是想改善天主教友在中國的處境，二是爲了傳福音，進軍廣大的中國宗教市場。不過作爲「被拯救對象」的地下教會非常不領情，華爾街日報（WSJ）毫不留情地提醒教廷官員去翻聖經，記取耶穌對世俗政權的教誨，讓凱撒的歸給凱撒，而非向凱撒投降。

面對教會內外質疑，匿名的教廷高層在路透社專訪中坦言，協議過程艱辛，教會大幅犧牲讓步，在中國仍是籠中鳥，每想把籠子變大些都得寸土必爭。這段話加深了教廷向中國屈膝的印象，「擴大籠子」一語卻埋下有趣伏筆。順藤摸瓜，背後儼然是梵蒂岡對中國更深層的外交戰略：教宗方濟各的新東方政策。

教廷的東方政策（Ostpolitik），是指冷戰期間，梵蒂岡爲了維持教會在共產國家內的運作，選擇與蘇聯、東歐的共產政權合作。梵蒂岡不公開抨擊共產政權迫害人權的行爲，讓當地政府介入原屬教宗權限的主教任命，甚至曾配合匈牙利政權，撤換備受愛戴的敏貞諦主教。

東方政策事後引起諸多批評，其中最擲地有聲的是教宗若望保祿二世傳記作者、美國學者偉傑（George Weigel）。他用蘇東共產政權垮台後的解密資料，論證東方政策完全失敗，教廷妥協讓東歐教會全盤陷入共產政權控制，梵蒂岡一無所獲，還引來共諜滲透梵蒂岡。

陳日君對東方政策的撻伐也不遺餘力，他轉述面見教宗時，教宗同意「不會製造另一個敏貞諦事件」，他覺得沒有比這更切題的回應。他希望教廷懸崖勒馬，不要讓東方政策重演於中梵關係。

然而東方政策在當前教廷內部，顯然有著截然不同的崇高評價，一手擘畫東方政策的已故樞機主教卡薩羅利（Agostino Casaroli），被譽爲「教宗的季辛吉（Henry Kissinger）」。他是70年代首位拜訪蘇聯和古巴強人卡斯楚（Fidel Castro）的教廷外交官，在他1967年訪問波蘭後，波蘭政府同意晉升Karol Wojtyla爲樞機主教，也就是後來的教宗若望保祿二世。

教宗若望保祿二世是促使蘇聯東歐共產政權瓦解的推手，弔詭的是，這位反共教宗上任不久，就任命親共色彩強烈的卡薩羅利當國務卿，任期從1979年直到1990年。學者從回憶錄和解密文件中推論，梵蒂岡當時成功操縱了兩手策略，一面以卡薩羅利的鴿派外交手段鋪路，一面以教宗獨特的精神感召力，鼓舞鐵幕下的人心。

目的使手段合理化，縱使卡薩羅利始終甩不開向世俗妥協的負面標籤，但他靈活的政治手腕，仍被教廷外交體系奉爲圭涅。

現任國務卿帕洛林（Pietro Parolline）是卡薩羅利的學生，主導對中談判的教廷特使切利主教（Claudio Maria Celli），曾是卡薩羅利的下屬，這使中梵互動過程，更像重演卡薩羅利對付冷戰的劇本。

尤有甚者，教宗方濟各本人也對卡薩羅利推崇備至。根據義媒「梵蒂岡內部通訊」（Vatican Insider）報導，方濟各2008年擔任阿根廷樞機主教，曾在講道中提起，卡薩羅利貴爲樞機時，每周都會突然消失一天，暗地去少年拘留所探視年輕罪犯，方濟各認爲，卡薩羅利執行外交工作，不放棄與不義的政權互動，也是出於同樣的慈悲之心。

# 發言敏感 厄駐倫敦使館斷亞桑傑與外聯繫

（綜合報導）維基解密（WikiLeaks）創辦人亞桑傑自2012年起一直藏身厄瓜多駐倫敦大使館，但厄瓜多當局今天表示，由於亞桑傑對時事發言敏感，使館已經斷絕他與外界聯繫。

厄瓜多政府聲明指出，這項決定與亞桑傑（Julian Assange）打破承諾有關。澳洲籍的亞桑傑2017年許諾，居住大使館期間不會干涉他國事務。

聲明說，根據雙方立下約定，亞桑傑誓言「不傳遞可能被視作影響（厄瓜多）與他國關係的訊息」，聲明又說，如果亞桑傑堅持，他們可能採取其他措施，但未詳述。

4日，一名前俄羅斯雙面間諜在英格蘭城市索爾茲伯里（Salisbury）遭神經毒劑攻擊，英國指控俄國須爲本案負起責任。26日，亞桑傑推文挑戰英國這番指控，也對超過20國驅逐俄國外交官作爲報復手段提出質疑。這些遭遣返的外交官被視爲間諜。

法新社報導，亞桑傑的言論惹來英國外交部副部長鄧肯（Alan Duncan）譴責，說他是「可悲的小蟲」，應該離開大使館，交由英國當局處置。

另外，西班牙加泰隆尼亞自治區獨派前主席普伊格蒙特（Carles Puigdemont）因母國發出歐盟逮捕令，日前在德國落網。亞桑傑昨天再推文抨擊此事。

厄瓜多政府聲明說，亞桑傑的「行爲，意即他在社群媒體上的訊息，危及我們（與英國和歐盟）的友好關係」。

亞桑傑過去被控強暴與性侵，2010年遭立案調查，爲規避歐洲逮捕令與避免遭引渡到瑞典，自2012年起受厄瓜多庇護藏身駐倫敦大使館。瑞典去年撤銷調查，但英國警方仍在尋求逮捕亞桑傑。

厄瓜多外長艾斯皮諾薩（Maria Fernanda Espinosa）今天說，下週將派出代表團，與亞桑傑的律師們在倫敦會面，探討除了讓亞桑傑離開大使館，「是否還有其他替代方案」。


郝利霞會計師事務所 HAO CPA PLLC
有10年美國會計師事務所經驗和國際稅法申報經驗在中國也有十年大型企業會計經驗。
精通美國稅法和中美兩國會計準則
爲客戶負責，竭誠爲您服務，Katy & Houston辦公室。
公司註冊登記 各種稅務申報
公司賬務處理 員工薪資報稅
定期財務報表 海外資產申報
財務軟件培訓 代理稅局查賬
內部控制設計 稅務規劃咨詢
Houston 10700 Richmond Ave, Ste 143 Houston TX 77042
Katy 5510 Custard Apple Trl Katy TX 77494
郝利霞 註冊會計師 Lisa Hao, CPA & MBA
Phone: 832-406-1208 | Email: Lisahaocpa@gmail.com | Wechat: Lisahao8899
18Y_A01- HAO LISA 郝利霞會計師_B3567_8

民主的素养不仅是服从多数，而且尊重少数及照顾弱者；
生活水准的提供不光是物质的追求，而是包括人性尊严的维护；
社会正义不是霸权的强力延伸，而是民权及自由的尊重。
与美南报系所有读者共勉！
美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
电话：281-498-4310，传真：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com
日报网址：www.SCDAILY.com

熊莊齡律師事務所
家庭案件 ◇離婚 ◇子女撫養費 ◇監護及探視權
為您出庭辯護或庭外和解
● 遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
● 移 民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證
● 訴 訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。
電話：713.988.6388
傳真：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)
熊莊齡律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照
A10_HSIUNG熊莊齡2346B_8

以勒國際律師事務所
Law Office of Hsyung & Associates
熊耐柏律師 (Niey-BorHsyung) 工學博士 / 法學博士
移民 各類美國移民 / 身份轉換 / 投資移民 / 授理加拿大移民
商務 公司成立 / 合同起草 / 貿易糾紛 / 生意買賣 / 知識產權專利申請 / 設立遺囑 / 信託基 / 國際貿易 / 土地交易
個人傷害 車禍受傷 產品事故 雇用歧視 主雇糾紛
Tel:(713)541-2909
Fax:(713)541-2549
7001 Corporate Dr Suite109 Houston, TX 77036
Licensed by the Texas Supreme Court, Not Certified by the Board Specialization.
A10_HSYUNG 以勒6B_8

MEMORIAL CHURCH OF CHRIST 中文堂
週日 [中文主日學及團契(FamilyCenter #303)] 9:30am
[英文成人及兒童主日學] 9:30am
[英文敬拜] 8:20am / 10:30am
地址: 900 EchoLane, Houston, TX 77024
連絡人: 陳相如
電話: (713)732-6265
(本教會設有聖經學校，其學分可轉至正式聖經學院，以申請聖經研究學學士和碩士學位，並可保持學生身份)
C03_MEMORIAL中文堂567B_4

華人之聲中文福音廣播
www.chinese-radio.org
(24小時全天播放)
KHCB 1400AM 及 101.5FM
禮拜六及禮拜日上午八時至下午五時
KHCB 105.7FM
禮拜五晚上十二時至凌晨一時
節目多采多姿 歡迎全家收聽
2424 South Blvd, Houston, TX 77098
電郵: info@chinese-radio.org
C03_KHCB華人之聲56B_4

德州佛教會玉佛寺
Texas Buddhist Association Jade Buddha Temple
會長淨海法師 副會長宏意法師
玉佛寺每週開放七天 / 10:00am-5:00pm
每週日09:00am-11:30am 英語講座禪坐
10:00am-12:00pm 共修法會佛學講座
01:30pm-03:00pm 念佛共修
03:00pm-04:30pm 佛學研討
每月第三週六10:30am海邊放生及素食野餐
圖書館藏書錄音影帶豐富歡迎洽借
每月第二/四 週四 7:30pm-9:30pm 西北區佛學研討會
每月第二 週六下午 2:00pm-4:00pm 粵語佛學講座在大雄寶殿
Tel:(281)498-1616 | Fax:(281)498-8133 | www.jadebuddha.org
6969 Westbranch Dr, Houston, TX 77072
C03_JADE玉佛寺1234567B_4

休士頓華嚴蓮社
Avatamsaka Buddhist Lotus Society
休士頓華嚴蓮社每週開放六天（週二至週六上午9：00～下午5：00）。每週日皆有法會，由上午9：00～下午5：00
每月定期共修法會及活動
諷誦華嚴經 九時起 每月第一個星期日
禮拜八十八佛洪名寶懺 九時起 每月第二個星期日
諷誦華嚴經 九時起 每月第三個星期日
諷誦大佛頂首楞嚴經 九時起 每月第四個星期日
禮拜萬佛/彌勒三經 九時起 每月第五個星期日
地址：9369 Wilcrest Dr.,Houston,TX 77099
電話：（281）495-9700or (281)879-4485
傳真：（281）498-2984
C03-AVATAMSAKA華嚴蓮社B_4

眞能省傢俱公司 Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店,展示數百種傢俱
美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達71%off
貨眞價省,華人自營 (廣台、英語)
2萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息
(精通華、台、英語)
二件式 全套單人床 $129
七件式 客廳組＊ $649
五件式 木面鐵腳餐桌組 $129
五件式 實木餐桌組 $249
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組 $ 25
三件式 木面鐵腳咖啡桌組 $ 35
5呎高落地燈 $29
四件式 臥房組 $289
雙層床(含兩床墊) $259
Queen Headbord $19
一套Queen bed $159
＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)
電話: 713-723-9116
地址:12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會約 1 哩
F08_N&J眞能省4567B_16

床墊世界
實木木板床墊 美國製造 實惠耐用 消除腰酸背痛
三十多年老店 工廠直營
MATTRESS WORLD
www.mattressworldhouston.com
電話：(713)-777-1188
地址：6121 Hillcroft St., Suite M1, Houston, TX 77081 ( United plaza商場內 )
數十種款式 任您選擇
骨科醫生強烈推薦本店
SIMMONS 專賣各式名牌高級床墊 Simmons,Kingkol等
新到超級特硬彈簧床墊，30年質保。
席夢思
營業時間 週一至週六 11:00am-7:00pm 週日休息
30種款式，任您選擇
8種骨科醫生設計的床
睡得平安，健康，長壽
兼售各式精美傢具
免除存貨成本，售價特廉
兼售超強吸力自動清洗抽油煙機 特價$288 -$595
F08-MATTRESS WORLD 床墊世界124567B_16

# 與歐盟領導人會面
# 土耳其總統期盼入盟風願得償

土耳其總統雷傑普·塔伊普·埃爾多安與歐洲聯盟領導人會面前說，歐盟成員國資格依然是土方“戰略目標”，希望歐盟“兌現承諾”。

埃爾多安與歐洲理事會主席唐納德·圖斯克和歐盟委員會主席讓-克洛德·容克在保加利亞城市瓦爾納會面。國際媒體報道，土耳其希望與歐盟修復關系，但這次會面可能氣氛緊張。

**【尋求入歐】**

法新社說，“壹連串問題籠罩”埃爾多安與圖斯克和容克會面。最主要議題包括土方加入歐盟的訴求。

土耳其與歐盟2005年就土方加入歐盟開始正式談判。談判大多數時間進展緩慢。歐洲議會2016年11月經表決暫停土方入歐談判，理由是對土耳其人權和法治方面的關切。

埃爾多安啟程赴瓦爾納前在伊斯坦布爾告訴媒體記者，現在是歐盟“兌現承諾”的時候。“歐盟成員資格依然是我們的戰略目標……今天與歐盟領導人會面時，我們將傳遞關於解除土耳其所面臨障礙的期望。”

法新社報道，會面另壹主要議題是土方在2016年未遂政變後的抓捕行動。

2016年7月，土耳其發生未遂軍事政變，246人死亡，2000多人受傷。土耳其政府認定政變主謀是居住在美國的宗教人士費特胡拉·居倫，後續抓捕大批據信與居倫關聯的人。歐盟指認土政府以辦案為名“清除異己”。

**【氣氛緊張】**

東道主保加利亞總理博伊科·鮑裏索夫預期，埃爾多安與歐盟領導人對話將“很艱難”。保加利亞現在是歐盟輪值主席國。

歐盟委員會主席容克說，對即將到來的會面，他“心情矛盾”，“因為歐盟和土耳其在觀點上有不少分歧”。但他同時說，將與埃爾多安“坦承、開放地”討論。

上周歐盟峰會期間，歐盟成員國發表聯合聲明，譴責土耳其拘押兩名希臘士兵和土方揚言阻止塞浦路斯希臘族人在地中海東部和愛琴海開采自然資源。土耳其隨後批評歐盟言論“不可接受”。

埃爾多安在記者會上指責歐盟對土耳其采取“雙重標準”。“我將再次提醒他們（圖斯克和容克），土耳其永遠不會容忍偽善。”

# 意男子與疑犯“撞臉”被收監
# 獲釋後申請國家賠償

**綜合報導** 近日，意大利米蘭壹名中年男子因與壹名涉嫌搶劫被警方通緝的疑犯“撞臉”，被執行公務的警察誤認為是在逃疑犯拘捕收監。“撞臉”疑犯被捕時，雖然再三聲明自己不是警察要找的人，並說出了自己的姓名，但由於隨身沒有帶任何能夠證明身份的證件。警察對被拘捕者的申辯不予理睬，繼續執行收監羈押令。

據報道，被警方收監的“撞臉”疑犯，名叫艾哈邁德，58歲，是壹名埃及裔意大利公民，全家人居住在米蘭，在米蘭郊外的宜家超市工作。

艾哈邁德被拘捕收監後，其委托律師艾吉尼亞·貝魯向警方和檢察院提出了艾哈邁德的身份復議，並聲明被捕的艾哈邁德與警方要找的疑犯，雖然面貌相似，但其真實身份完全是兩個不同的人。

米蘭檢察院檢察官經對律師關於疑犯身份的復議申請核查，在艾哈邁德被收監8日後，確認了艾哈邁德的真實身份，決定對“撞臉”疑犯予以釋放。

艾哈邁德獲釋後表示，警察完全不聽自己的申辯，將我直接關進了監獄，讓我用真正在逃疑犯的姓名簽字，我拒絕了。在我被關的8天內，從來沒有警察向我了解情況，最終在律師的幫助下，我獲得了自由。

艾哈邁德強調，壹切都是警察的錯誤，使我蒙冤入獄，自己和家人心理受到了極大的傷害。警察必須為自己的錯誤負責，現在我已經委托律師向法院提出訴訟，要求追究執法者的失職責任，並對我本人做出合理的國家賠償。

# 新加坡21人入福布斯
# “30歲以下精英榜”

**綜合報導** 福布斯發布第三屆年度福布斯亞洲版“30位30歲以下精英榜”榜單，榜上21人來自新加坡。

本次榜單涵蓋了10個不同領域的30位30歲以下技術顛覆者、創新者和企業家。這些精英打破傳統思維，為新壹代創立新的規則。

榜單評選的十個領域分別是：藝術（藝術和生活方式、食品和飲料）、娛樂與體育、金融與創投、廣告營銷與傳媒、零售與電商、企業科技、工業制造與能源、醫療保健與科學、社會企業以及消費科技。入選榜單的300位精英都是富有遠見和具有顛覆思維的年輕人，凸顯出“顛覆與創新”的主題。

來自新加坡的上榜青年包括餐館訂座應用Chope的首席運營官Dinesh Balasingam、電競椅專賣商洪正偉、以及讓用戶透過上網購物賺取回扣額的Shopback應用聯合創辦人周稼裕和賴珊汝。

在整個亞洲地區，今年印度入選人數最多，為65人；其次是中國為59人；排在第三的是澳大利亞，為35人。主辦方壹共收到2000多份參選資料，最終只有300份獲選。

福布斯亞洲版“30位30歲以下精英榜”編輯Rana Wehbe表示，福布斯2018年亞洲版“30 位30歲以下精英”榜單入選者都是各個行業的顛覆創新者，他們勇於顛覆傳統做法，對任何答案都不會直接否定。有為舊球鞋找到翻新方案以解決數十億人口鞋子短缺問題的創新者，也有在衛星采用Airbnb方式的創新者。在今年的入選者中，具有創新想法的比比皆是。

# 老年澳人的兩種選擇：
# 繼續工作賺錢或提早退休旅遊

**綜合報導** 為了賺取更多養老的資本，越來越多澳人計劃長時間工作。但壹些澳人卻“反其道而行之”，為了環遊世界實現人生理想，他們不惜放棄高薪職位。

文章摘編如下：

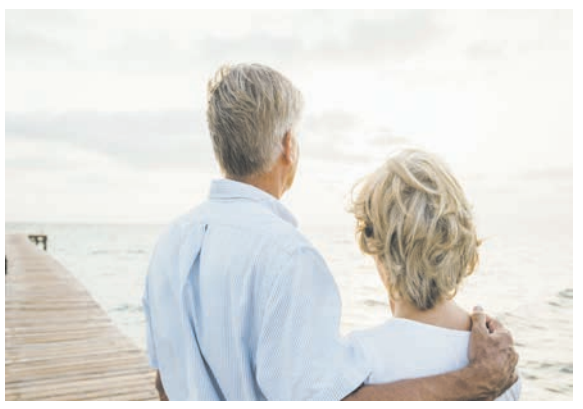
澳大利亞統計局2016至2017年的“多目標家庭調查”（Multipurpose Household Survey）發現，平均45歲及以上的澳人計劃壹直工作到65歲，而10年前，他們計劃工作到63歲。

澳大利亞超過45歲的工作者有390萬名，在計劃退休的人中，只有60%有明確的退休時間。數據顯示，7%計劃在54至59歲退休；23%計劃在60至64歲退休；50%計劃在65至69歲退休；還有20%計劃壹直工作到70歲以後。

不過，壹對澳大利亞夫妻卻認為應該珍惜時間做喜愛的事情。中央昆州大學（Central Queensland University）的55歲前副校長鮑曼（Scott Bowman）年薪達到50多萬元（澳元，下同）。

去年，鮑曼和大學簽訂了繼續擔任職務的5年合同，但是在經過深思熟慮後，鮑曼和56歲的妻子安妮塔（Anita）決定放棄高薪工作並退休，以實現自己環遊世界的夢想。

據了解，鮑曼是澳洲最年輕的副校長之壹，也是最早退休的人之壹。對此，鮑曼說：“我從來不是為了賺錢而工作。我熱愛工作，問題是，如果有壹天醒來後發現‘我倆都75歲了，因為年齡問題不能旅遊’，就可惜了。”



據悉，安妮塔也就職於中央昆州大學，她是醫學成像部門（Medical Imaging and Science）的主任。

安妮塔表示，在醫療領域工作讓她產生了提前退休的想法。她說：“我接待過很多患者，他們對於退休後的計劃非常興奮。但由於他們生病了，所以計劃就放棄了。我們夫妻身體沒什麼毛病，但也不知道健康會持續到什麼時候。”

據了解，夫妻兩人計劃在未來10年環球旅遊中，每天花費70元，即壹年花費2.55萬元。他們購買了壹輛太陽能驅動的卡車，還配有空調。

昆州退休夫妻凱文和帕梅拉·米爾納（Kevin and Pamela Milner）分別於65歲及60歲時退休，他們也認為應該享受退休生活。

據了解，米爾納夫妻主要依靠凱文的退休金支付生活費。盡管退休金有限，他們依然每年花費3個月在澳洲各個地方旅行。帕梅拉表示，旅行是很棒的生活方式。

此外，帕梅拉表示：“如果待在家中不會花很多錢。我們有自己的生活方式。”帕梅拉說，對於許多同輩人來說，在退休前有100萬元退休金是不現實的。

對此，金融服務委員會（Financial Services Council）首席執行官洛內（Sally Loane）表示，無論澳人計劃何時退休，應該盡早關註養老金的問題。洛內表示，有很多澳人沒有足夠的養老金用來養老。

# NASA：只是隕石坑
# 火星現「外星人臉」引猜想

**綜合報導** 外國壹名UFO愛好者近日翻出美國航空航天局（NASA）壹張攝於2005年1月26日的火星表面照片，發現壹個外星人面孔圖案，引發熱議。

據報道，這名愛好者相信，這是外星人在火星生活的證據。他表示，通過照片上的比例尺可得知“這顆頭”大約有350米長，400米寬。

他認為，這張臉上的雙眼尺寸和寬度幾乎完美配合，且脊椎沿著他的前額生長，都顯示了外星人的特征。

對此，NASA回應稱，相片是真實的，但強調並不是外星人，只是隕石坑。

翠苑餐厅 天天特价
$22.99 $9.99
10%
满$20送10%代金券 (特价菜,海鲜,酒水除外)
Get 10% cash coupon for the total bill amount, minimum consumption amount of $20 is required. (Special price dishes, seafood and beverages are not included.)
特价双龙虾 葱爆海参
每款“海鲜特价菜”须订两款正价菜，特价方可生效，特价海鲜仅限堂食。
Ordering special price seafood requires minimum purchase of two dishes with original price, and for dine-in only.
游水海鲜 天天供应
糖城Sugarland(天天早茶)
订餐电话: (Sugarland)
281-265-8868
4555 Highway 6, SuitC Sugarland, TX 77478
午餐Lunch $5.99
(周一至周五，节假日除外)
敦煌店Chinatown
订餐电话: (Chinatown)
832-831-4998
9889 Bellaire Blvd, Unit 309 Houston, TX 77036
午餐Lunch $5.89
(周一至周五，节假日除外)

誠信保密 合理收費 專業服務
張家華會計師事務所
Joshua Zhang CPA, PLLC
★2017年個人稅務申報
★水災損失 ★會計簿記
★員工薪資 ★公司成立
電話：(281)728 -6765
地址：60 Grants Lake Cir.
Sugar Land, TX 77479
Email:zhang1josh57@gmail.com
A01–ZHANG JOSHUA CPA張家華6B_4

展現最真實全面的美國生活 提供最強大實用的資訊平台
美南日報的今日美國 讓今日與眾不同
http://today-america.com Make a difference Today

# 槍案頻傳 校園武器零容忍！

## 美掀反槍狂潮 孫安佑踩雷

（綜合報導）台灣學生孫安佐涉案被捕後，美國賓州上達比（Upper Darby）警察局舉行記者會。會前，局長戚伍德與記者有說有笑，可是記者會一開始，戚伍德面容極其嚴肅。不僅因爲這是涉及威脅的刑事案件，更是因爲此刻美國社會空前主張管制槍枝，尤其是校園裡，對於武器是「零容忍」。

就在孫安佐被捕、住處被搜的同一天，美國聯邦最高法院決定就槍枝管制一事聽訟。這是美國憲政史上的大事，因爲美國人民擁槍權係憲法明定。多年來，儘管不斷有人主張限槍，但最高法院從來不爲所動。如今美國槍枝濫射案嚴重，武器性能日益精良，殺傷力可怕，已對美國造成恐怖威脅，最高法院不能再坐視。

尤其受到美國社會關注的，是連續出現在校園裡的重大槍擊案。就在上個月，佛羅里達州道格拉斯高中17人因此殞命，全美震驚，連一向強力主張擁槍權利的美國總統川普也調整立場。孫安佐被捕前2天，道格拉斯高中學生發起的抗議活動在全美各大城連線舉行，支持者極衆，華盛頓甚至創下遊行人數最多的一次。

爲了嚴防武器進入校園，不時傳出執法可能過當之事。例如加州一位少年用樂高積木組成步槍造型，拍了照片，置於Instagram，因此被捕。又如新澤西州一位小學生，只因帽子上有軍人持槍作戰刺繡，竟被學校停學數日。

一個月前，華府近郊一位華裔高中生因爲帶槍到學校而被捕。這位學生品學兼優，爲什麼涉案？後來得知，他有極強的正義感，常常覺得自己有責任「除去一切惡人」。外界進一步獲悉，他曾在自己的筆記本上寫道「覺得自己心理不太正常」。此案訂下個月開庭，法官不准交保，理由是「對社區治安有疑慮」。

這位華裔學生顯係因爲心理因素而攜槍進入校園。專家發表報告指出，帶武器到學校，很重要的因素是校園霸凌。被問及「想要帶武器到學校嗎？」曾遭霸凌者，回答「是」的，比未曾遭霸凌者高了8倍。尤其是曾遭到某幾類嚴重霸凌（例如東西被蓄意破壞）者，這個數字上升到34倍（想帶槍到學校）至49倍（想帶武器到學校）。校園安全，一方面如前述警察局長說的「對武器零容忍」，一方面要設法減少霸凌而降低帶槍入校之意，看來仍有長路要走。

## 美官員：川普對陸課關稅恐至6月初實施

（綜合報導）美國官員今天指出，總統川普對中國貨品課徵關稅可能要到6月初才會實施，因公衆諮詢和可能的關稅調整，爭取到協商時間以規避課稅。

美國貿易代表萊特海澤（Robert Lighthizer）預期，約有60天時間針對近期將出爐的懲罰性關稅清單公開徵求意見，但他補充，需要數年時間才能將美中貿易關係帶向「良好境地」。

接受CNBC電視訪問時，萊特海澤說這份價值超過500億美元的清單將包括「大多爲高科技的物品」，這份清單由電腦演算所得，將對中國出口業者限制極大化，同時將造成美國消費者的痛苦降到最低。

萊特海澤談到這些關稅措施時說：「我們不久後將公布清單，接著將進入一段60天時期，讓大衆有機會對當中利弊發表意見。」

先前，美國貿易代表署（USTR）確定將受理外界對關稅清單的書面意見，爲期30天。在川普上週簽署公告下，這份清單須在4月6日前發布。

一名川普政府官員表示，第2階段估計有30天時間將針對關稅清單公開聽證，及從事聽證後簡報的申報和審查以反駁證詞。

CNBC詢問美國與中國協商後是否可能避免關稅，萊特海澤回說：「我認爲是有可能。」

他說，兩國具有不同的經濟體系，因而「兩國間會存在某種程度緊張關係」。

萊特海澤未提及，美國財長梅努欽（Steven Mnuchin）等川普政府高層與中國代表規避關稅談判的可能解決方案。

一名知情人士告訴路透社，美國將要求中國降低對美車進口課徵的25%關稅稅率，以及擴大容許美企進入中國金融領域。

## 防校園槍擊 美警對屁孩行徑不姑息

（綜合報導）毫無殺傷力，只是積木組成的槍枝，讓14歲加州少年上個月遭警方逮捕。歷經多起死傷慘重的校園槍擊後，如今全美警方對任何可能造成威脅的「屁孩行徑」，既不姑息也不手軟。

住在加州聖地牙哥郡（San Diego County）的一名14歲少年，今年2月在Instagram放了一張照片，照片內容是一把用五顏六色樂高積木組成的AR-15造型步槍。雖然只是樂高組成的積木玩具槍，毫無傷殺力可言，但他卻於今年2月27日晚間在家中遭到逮捕。

這名少年被捕的時間點，正是佛羅里達州派克蘭（Parkland）道格拉斯高中（Marjory Stoneman Douglas High School）2月14日發生17人死亡校園槍擊的兩週之後，全美輿情強烈要求加強維護校園安全，避免不幸再度重演。

聖地牙哥郡警長辦公室聲明中指出：「我們想提醒所有學生，如果聽到任何暴力威脅，就算是僅僅是潛在威脅，都可以跟學校駐警通報，或者打電話到身分保密的報案專線。」

不管是玩具槍或假槍，只要被認定引起他人害怕或恐慌，現在的美國警察，已經不太可能讓當事人以「開玩笑」的藉口卸責，而是傾向從嚴處理。

今年2月21日，亞利桑那州斯科斯岱（Scottsdale）警察局宣布逮捕柯羅納多高中（Coronado High School）18歲學生狄加度（Fabian Delgado），因爲他在社群網站發表一張持槍照片，還寫著：「明天不要去學校。」

警方表示，直到追查到狄加度的下落，當面確認之後才發現，照片裡的槍其實是把空氣槍，而不是先前網友報案所說的疑似攻擊性武器。雖然狄加度對警方辯稱，絕對沒有要傷害學校師生的任何意圖，但他仍被員警以妨礙社會治安罪名逮捕。

加州聖伯納地諾郡（San Bernardino County）警長辦公室在本月初證實，一名年僅12歲男孩在湯生中學（Robert O. Townsend Junior High）發表打算「來學校開槍掃射」的言論，數名學生聽到後即向學校通報。

警方表示，學校在1日放學後報警，員警約談數名證人及男童家長後，認爲這名學童可能會說到做到。這名男童後來被警察從家中逮捕，罪嫌爲犯罪威脅，送入聖伯納地諾郡少年看守所。

至於警方從嚴處理的標準可能會有多「嚴」？從2011年10月發生於科羅拉多州的11歲男童被捕案例，或許可窺知一二。

科羅拉多州阿瓦達（Arvada）警察局當時接獲學校報案指出，1名11歲男童在學校上課時所畫的一幅鉛筆畫，內容「令人不安」。筆名爲「提姆」（Tim）的這名男童，在紙上畫著簡單的線條人物，其中標註著「我」的人物，拿著槍對其他的人物開槍，圖畫上還寫著「老師們都該去死」、「音樂課爛透了」。

結果，這名男童不但被戴上手銬，還在警局按指紋、拍大頭照存檔，最後是以干擾教育機構師生的三級輕罪罪名移送法辦。男童母親後來接受福斯新聞網所屬的地方電視台Fox 31 News專訪時說，兒子被捕之後，律師費用就花了數千美元，男童後來被處以緩刑。

## 美國駐陸大使以微信臉書爲例 批大陸對美國不公

（綜合報導）美國駐中國大陸的大使布蘭斯塔德(Terry Branstad)早前接受美國媒體訪問的影片於29日播出，當中他以微信及近日捲入醜聞的臉書（Facebook）爲例，稱，「微信可在美國使用，但臉書卻在大陸被封鎖」。以此批評大陸對美國不公平。

布蘭斯塔德指出，陸美關係不公已有多年歷史，而且美國對大陸的貿易逆差持續增長。他表示，美國希望維持與大陸的貿易關係，但大陸亦需要改變不公平及歧視的政策。關於提出經濟自由市場化，布蘭斯塔德認爲未來3至5年內完成並不夠快速，希望陸方再加快步伐，美方亦會嘗試協助大陸盡快落實。

現年71歲的布蘭斯塔德，曾經多次到訪大陸，與國家主席習近平相識，成爲北京口中的老朋友。獲任命爲美國駐華大使前，他曾擔任艾奧瓦州州長累計22年，是美國史上任職時間最長的州長。

通用傳訊 General Communication Inc.
dish AUTHORIZED RETAILER 双重優惠送新開客戶
• 送$100：滿12個月符合信用合資格客戶
• 送$240：須訂購Top120+中文頻道每月減$10滿24個月
長城平台22個頻道 $14.99/月
香港翡翠電視9個頻道（加裝英文TOP120套裝） $19.99/月
台灣天王套裝21個頻道+TVBS $29.99/月
sling INTERNATIONAL ultra mobile Lycamobile Call the world for less
SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務
xfinity Comcast 家庭 商業網絡
高速上網 $39.99/mo. for 2 year 60Mb Expires 3/21/18
網絡+電視 省錢套裝 $69.99/mo. for 1 years Expires 3/19/18
CNN Fox News ESPN Root Sports Disney Food Network History Discovery Golf
立即申請及查詢免費安裝詳情，更可享用熱點(Hot Spot),讓您出門不斷網絡。
網絡 電視 電話 保安
限時優惠
**有抽油煙機樣品展示和專人為你解釋及專業安裝 多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機 特價$298-$725
微信：wechat ID. jiadebao88 www.generalcomm.com
一通電話可以爲你服務所需 Tel:281-983-0088 / 713-882-3686 | 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036
T02_GENERAL COMM通用傳訊1234567B_40

# 日本四國電力公司決定對伊方核電站2號機組廢堆

**綜合報導** 日本四國電力公司宣布，鑒於重新啟動需要實施安全改造，所需費用過於高昂，公司董事會已經決定對愛媛縣伊方核電站的2號機組實施廢堆。

伊方核電站位於愛媛縣伊方釘，2號機組於1982年首次投入運轉，至今已有36年。由於日本法律規定，核電機組的壽命“原則上以40年為限”，因而四國電力公司壹直在磋商是否應就該機組提交申請，要求適用例外條款，將機組使用壽命最多延長20年。

經過多方探討，公司認為機組重新啟動需要實施安全改造，所需費用過於高昂。公司董事會27日召開會議，正式決定對伊方核電站2號機組實施廢堆。

此前，四國電力公司已經決定對伊方核電站的1號機組實施廢堆。去年12月，廣島高等法院又對該核電站做出臨時裁決，要求前年重新啟動的3號機組停止運轉。

至此，福島核電事故發生後，除去福島第壹核電站外，日本全國已經有6處核電站的9座機組決定廢堆。

# 罕見：韓國金浦壹家養豬場出現A型口蹄疫病例

**綜合報導** 韓國京畿道金浦市壹家養豬場出現A型口蹄疫病例，為韓國國內首個病例。

韓國農林畜產食品部召開緊急記者會表示，對京畿道金浦市壹家養豬場進行精密檢驗，確認發生A型口蹄疫。韓國國內出現A型口蹄疫，還尚屬首次。

報道稱，A型口蹄疫病例罕見，2010年至2016年，全世界出現的A型口蹄疫共有87例，其中豬口蹄疫僅有3例。

農林畜產食品部召開緊急家畜防疫審議會，並決定從27日中午至29日中午12點，在韓國全境發布48小時禁運措施。

# 日緊急地震速報引進新系統 能發出「後續警報」

**綜合報導** 關於發生大地震時自動鳴響手機警報音等進行通知的“緊急地震速報”，日本氣象廳22日起引進了預測震動的新系統。當發生類似於東日本大地震的震源區域廣闊的巨大地震時，預計在地震發生後立即向震源附近地區發出速報以後，還能向較遠地區發出警惕強震的“後續警報”。

報道稱，原來的手法是首先從傳播速度快、震動較小的初期微動推斷震源和規模，之後預測以震源為起點稍後緩慢傳播、震動較大的主震，向可能出現強震的地區發出警報。

這壹手法因捕捉初期微動而能在地震發生後立即發出警報，但當震源區域較為廣闊時，有時無法正確預測較遠地區的強震。

與此相對，在被稱為“PLUM法”的新系統中，各地的地震儀觀測到強震後直接預測周邊地區的情況並發出地震速報。由於對實際的強震進行解析，在地震發生後立即發出的速報之後，無論距離震源多遠，都能向震動尚未傳達到的較遠地區發出警報。原來的速報和後續警報之間可能幾乎不存在時間差。

在2011年東日本大地震中，警報僅在東北地區發布，但實際上幾乎所有的關東地區都觀測到了震度5弱（日本標準）以上的搖晃。氣象廳認為把新系統編進原來的手法可以彌補上述缺點。

關於緊急地震速報發布範圍，標準仍為在2處以上地點觀測到地震波且預測最大震度5弱以上的地震中預測震度4以上的地區。

# “逆風”强勁！日本自民黨地方幹部抱怨“地價門”

日本自民黨在首都東京舉行全國幹事長會議，這壹執政黨的地方組織幹部紛紛質疑領導層對森友學園低價購地醜聞的應對方式，稱“地價門”令他們產生“危機感”。

共同社報道，自民黨定於9月選舉總裁，日本首相、自民黨總裁安倍晉三或將面臨維護黨內凝聚力的考驗。

【表歉意】

日本媒體2017年2月報道，私人辦學機構森友學園2016年以超低價格獲得大阪市壹塊國有土地，用於建造小學。森友學園前理事長籠池泰典與安倍夫婦關系密切，安倍的妻子安倍昭惠原定出任那所小學名譽校長。安倍否認他本人或妻子牽扯“地價門”。

日本財務省本月承認，向森友學園“賤賣”土地過程中，審批文件遭篡改，顯示事情“特殊”、涉及安倍昭惠等高層人士的內容遭刪除。

共同社本月中旬所作民意調查顯示，較本月初，安倍內閣所獲民意支持率大跌9.4個百分點至38.7%，不支持率上升9.2個百分點至48.2%，超過支持率；就“森友文件篡改”壹事，66.1%的調查對象認為“首相安倍負有責任”。

24日自民黨全國幹事長會議上，安倍以道歉作為致辭開場白，說文件篡改壹事“已動搖國民對政府的信賴”，“我深切感受到作為政府領導人的責任，向民眾深表歉意。”

數以百計的民眾當天在東京集會、示威，要求安倍辭去首相職務。

【危機感】

自民黨全國幹事長會議上，大阪府支部聯合會幹事長朝倉秀實說，對文件篡改事件，自民黨領導層應當“承擔責任、予以應對”。安倍承諾，政府將“徹底查明”文件遭篡改的原因。

會後，和歌山縣支部聯合會幹事長吉井和視告訴媒體記者，對文件篡改事件，“如果沒有人承擔責任，國民不會接受”。北海道支部聯合會幹事長小田保則說：“希望盡快平息事態。”

自民黨幹事長二階俊博當天在另壹場會議上，就明年合並舉行的地方選舉和國會參議院選舉，呼籲黨員團結。

共同社說，如果民眾對安倍政府的不信任感持續高漲、民意支持率繼續下滑，將給自民黨在明年地方選舉和參院合並選舉的前景“蒙上陰影”。而地方組織的動向將左右9月自民黨總裁選舉。

共同社報道，政府消息人士說，壹旦安倍政府支持率跌破30%，“下滑將無法阻止”。

自民黨全國幹事長會議結束後，不少出席者對自民黨現有狀況表達擔憂。“自民黨面臨很強的逆風，走到哪裏都遭批評，被認為過度傲慢”，“國民目光之嚴厲，可能超過了（大家的）想象。”

對9月自明黨總裁選舉，壹名地方縣支部聯合會幹事長預測：“安倍不壹定能連續三次當選。關鍵在於他如何對待國民反映到地方組織的聲音。”

休士頓最超值的優惠價格
2018年款超值大折扣
BEST NISSAN PRICE IN HOUSTON
>>>>>> Sterling Mccall Nissan
ybao@sterlingmccallnissan.com
Anna Bao鮑
微信號 Cell 832-606-9599
最低價格° 最高品質° 最好服務°（通中英文）
www.sterlingmccallnissan.com
12230 Southwest Freeway, Stafford, TX. 77477
A11-STERLING McCALL-NISSAN-ANNA1234567B_8

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY,HOUSTON TX 77074
(59號南,八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
凌志全線車系 現貨供應或預定
原裝日本進口 最佳售後服務
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆
馬田澤
Martin Ma
請電話預約:
713-995-2667(直線)
713-501-6888(手機)
通國、粵、英語
A11_SM LEXUS馬田澤568_4

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理
Sterling McCall
TOYOTA
舊車換新車
$3000 政府補貼計畫已開始
前所未有，提前實施
5年0利息
2018 Camry
2018 Rav4
2018 Corolla
2017 Highlander
2017 Tacoma1.9%
最優惠的價格
(713) 518-3169
TOYOTA
速聯系我
713 518 3169 STEVEN 葉
休城唯一，堪稱全美唯一
華人"一條龍"銷售，貸款，售後服務團隊
(銷售部經理)
由Steven Ye和David Luo提供超低售價，衆口皆碑
(貸款部經理)
由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷
(服務部經理)
由David Wang爲您解決任何疑難雜症，開的安心
Steven Ye葉 (713)518-3169
David Luo羅 (713)732-8388
9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074
A11_STERLING McCALL-TOYOTA356B_16

千賓汽車修配廠
12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072
Tel: 281-776-0800
鈑金・噴漆部
I-CAR
引擎・電機部
ASE CERTIFIED
☆精通保險理賠法，AAA, 州農場保險指定修護廠
☆USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU,G.M.A.C. 等等 OPEN SHOP PROGRAM
☆鈑金修護， 爭取減或免自付款，保證復原如新
☆最新電腦控制， 下吸式，氣熱，無塵烤漆房（原廠標準，且有終身保證計劃）
☆修護期間，備有免費（收費）租車
☆全車開入式拉大樑機（三臺）
高價收買 三年內 車禍車
• 噴射式引擎，電腦控制系統專家
• 精修電系，噴射式供油系統
• 四輪（電腦鐳射）定位
• 原廠標準保養，冷暖氣
• 引擎修護，剎車，底盤，變速箱等等
• 州政府汽車安全年檢
AAA保險 Approved Auto Repair
專精 高檔車修護
LEXUS INFINITI AUDI ACURA
●美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師●
★歡迎精修"Extended Warranty"，減或免自付款。
★德州政府核准履氣修護專家。可申請高到$600.00政府補助款，協助低收入者通過汽車年檢。
電腦雷射光束 大樑檢驗分析儀
Hwy 6 | S. Dairy Ashford | N | Cook Rd. | Beltway 8 | 千賓 | Bellaire Blvd.
拖車服務 281-802-7473 (24小時服務)（英、華語） E-mail: autoriteaaa@gmail.com
A14_AUTO RITE千賓2456B_16

Bellaire Auto Services & Collision
地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)
萬利車行
◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備
一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師
★完整檢測汽車中心
★引擎調整
★原廠配件
★剎車、防凍液、傳動系統
★方向盤及僻震器
★皮帶、水喉
★電池、開動器及整流器
★防止損壞定期檢驗
★州政府汽車安全年檢
★價位保證滿意
鈑金部 免費估價
州政府汽車安全年檢 （請攜帶保險卡）
Fondren Rd
Bellaire Blvd
營業時間：
星期一至星期六
9:00AM-6:00PM
電話:713-484-7777
A14-BELLAIRE COLLISION INC 萬利車行B_40

# 取消對沖新案 平衡勞僱權益

## 港府提供兩層補貼 過渡期延2年 金額增至172億

香港文匯報訊（記者 高俊威）特區政府取消強積金對沖的初步方案終於出爐，令打工仔女遣散費與長期服務金免於被“沖走”跨出一大步。政府會將補貼僱主的金額由財政預算案時提出的150億元（港元，下同）增至172億元，補貼過渡期由10年延長至12年，並會提供兩層補貼。方案規定僱主每月需將員工總收入1%放入專項戶口作儲蓄，用作支付日後的遣散費及長期服務金。政府強調，方案非最後決定，仍可優化改良，令社會較易接納，政府目標是今年內就最終方案拍板，於2022年實施。

取消強積金對沖是香港勞工界多年訴求。圖為工聯會請願促政府保障打工仔女遣散費與長期服務金，免於被對沖機制“沖走”。 資料圖片

香港政務司司長張建宗與勞工及福利局局長羅致光29日先後與勞資雙方代表會晤，講解政府對取消強積金對沖的初步構想，之後再由政府消息人士向傳媒解釋方案細節（表一）。

### 僱員領取金額上限39萬元

根據初步方案內容，計算遣散費及長期服務金的月薪比率維持不變，以僱員離職時月薪的三分之二計算，僱員領取金額上限為39萬元，亦會保留劃線制。政府的財政承擔會增至172億元，補貼過渡期亦延長至12年。

方案同時規定僱主每月需將員工總收入1%，存入一個專項戶口作儲蓄，用作支付日後的遣散費及長期服務金，當專項戶口的儲蓄金額達至總薪酬開支的15%，僱主即可停止注資入戶口。

政府會設兩層補貼機制，政府首3年資助企業50%遣散費及長期服務金開支。倘企業的專項戶口金額不足以支付，僱主可申請第二層補貼，由政府再補貼餘數的50%，令首3年最高補貼額可達75%。第四年起，兩層補貼的比率同樣將按年遞減5%，直至第12年比率減至5%，第13年起完全沒有補貼，僱主需自行承擔 (表二)。

初步方案設有豁免機制，如僱主在5%強積金供款外，自願為僱員作出1%或更多供款，可豁免開設專項戶口。戶口存款可作低風險投資產品如債券等，令存款額穩定。政府計劃透過積金局將來實施的“積金易”電子平台收集及發放款項，以減低僱主的行政工作及成本。

### 方案可優化冀2022年推行

政府消息人士強調，以上並非正式方案，未來數月會與商界和勞工界再進行逾10場會面講解方案及收集意見。他期望最終方案可於今年內拍板，並於2020年立法會換屆前完成法例修訂程序，之後最快需18至24個月時間進行系統等配套安排才能實施，冀於2022年正式推行。

對於商界質疑方案會引發裁員潮，消息人士解釋，如僱主現時裁員後重新聘請，除要即時支付一筆遣散費或長期服務金外，日後重新聘請員工後，亦要支付相關支出，遣散費及長期服務金又要重新累積，相信在此方案下，裁員機會將減少。

### 設立12年補貼期減少風險

就有意見認為政府只補貼12年時間太短，政府消息人士指出，設立12年補貼期主要考慮不想為日後政府帶來不明朗的財政負擔和風險，“估計補貼由12年延長至13年，需要多8%即逾13億元，由13年延長至14年需再多7%約13億元。”

另外，羅致光29日晚出席一個公開活動接受傳媒訪問時強調，政府提出的方案只是初步構思，並非最後決定，“未算是政府方案”，未來最重要工作是與僱主及僱員等持份者開始探討和溝通。

待收集持份者意見後，政府會盡量“吸納、優化、改良”，屆時社會對方案的接納程度會較高。惟他承認，取消對沖對僱主而言始終要多付一些，相信商界會有很多不同角度看法，希望未來溝通期間可爭取他們的支持。

### 取消強積金對沖初步方案要點(表一)

- 維持以月薪三分之二計算遣散費及長期服務金
- 僱員領取遣散費及長期服務金上限39萬港元
- 政府財政承擔增至172億港元，補貼期延長至12年
- 僱主需將每月員工總收入1%放入專項戶口作儲蓄，金額達至總 薪酬開支的15%即可停供
- 設兩層補貼機制，政府首3年資助企業50%遣散費及長期服務金開支。倘企業專項戶口金額不足，會有第二層補貼，由政府再補貼餘數50%。第四年兩層補貼比率均按年遞減5%
- 如僱主在5%強積金供款外，自願為僱員作出1%或更多供款，可豁免設專項戶口
- 目標在今年內拍板，期望於2022年實施

資料來源：政府消息人士 製表：香港文匯報記者 高俊威

### 政府補貼的最高比率(表二)

| 實施日期後的年份 | 政府補貼的最高比率（佔遣散費/長服金百分比） 第一層補貼 | 第二層補貼 | 最高合共 |
|---|---|---|---|
| 1 | 50% | 25% | 75% |
| 2 | 50% | 25% | 75% |
| 3 | 50% | 25% | 75% |
| 4 | 45% | 24.75% | 69.75% |
| 5 | 40% | 24% | 64% |
| 6 | 35% | 22.75% | 57.75% |
| 7 | 30% | 21% | 51% |
| 8 | 25% | 18.75% | 43.75% |
| 9 | 20% | 16% | 36% |
| 10 | 15% | 12.75% | 27.75% |
| 11 | 10% | 9% | 19% |
| 12 | 5% | 4.75% | 9.75% |
| 13 | / | / | / |

資料來源：政府消息人士 整理：香港文匯報記者 文森

### 二層補貼舉例

特稿

政府就補貼及專項儲蓄戶口的運作提出數個例子，其中一例是假設一間微型企業在取消對沖後經營5年及僱用5名員工，其間每名員工的平均月薪為1.5萬元（港元，下同）。在取消對沖後第5年，公司解僱2名員工，兩人各有5年年資，而他們的最後一個月薪金均為1.5萬元，該公司需支付兩人的遣散費或長期服務金合共10萬元(1.5萬元×三分之二×5年年資×2名僱員)，專項戶口的累積結餘則只有4.5萬元(150元×12×5名僱員×5年)。

政府給予的第一層補貼為4萬元(10萬元×當年補貼率即40%)，第二層補貼則為6,000元(〔10萬元−4萬元−4.5萬元〕×當年補貼率即40%)，政府的補貼總額合共4.6萬元(4萬元+6,000元)。最後僱主需補貼9,000元(10萬元−4.5萬元−4.6萬元)差額。 ■香港文匯報記者 高俊威

## 勞方：方案回應多年訴求

香港文匯報訊（記者 殷翔、文森）香港勞工界立法會議員何啟明、陸頌雄及潘兆平與周小松等4名勞顧會勞方代表29日下午與政務司司長張建宗及勞工及福利局局長羅致光會面。他們在會後均表示會支持特區政府所提出的取消強積金對沖方案，並認為方案除了可回應勞工界多年來的訴求，亦能夠照顧資方的憂慮。

### 陸頌雄：照顧到資方憂慮

陸頌雄表示，遣散費及長期服務金維持僱員最後一個月薪金三分之二計算，上限亦維持於39萬港元，是響應了勞方要求，同時質疑有商界代表指方案會引發解僱潮的說法，“這方案下若提早裁員是完全沒有‘着數’（好處），其實僱主反而會‘蝕底’（虧本）。”他指現有的方案不單滿足了勞方的要求，亦動用了大額公帑幫助資方取消對沖，回應商界的種種憂慮， 希望商界能接受及清楚了解方案。

### 何啓明：助完善退休保障

何啟明不認同新方案是向勞工界傾斜，形容方案能夠幫助及完善香港退休保障的進步，“若退休保障制度不作出改善，有關擔子會重落政府身上。”他指特區政府現階段未有透露“劃線時間”，期望草案提交立法會審議時會有更多詳情。

### 潘兆平：期望可盡早立法

潘兆平指方案日後要在勞顧會商討細節，期望特區政府可於今年第二三季前正式交到勞顧會，令取消強積金對沖可盡早立法。

## 資方：對中小企業欠公平

香港文匯報訊（記者 殷翔、文森）特區政府雖然承諾會就取消強積金對沖方案向僱主提供補貼，但多名商界代表29日與政務司司長張建宗及勞工及福利局局長羅致光會面後，均表示不滿意有關方案。勞顧會資方代表何世柱表示，會上提議政府分開為大企業及中小企提供不同比例的補貼，但政府表示實行上有難度。

### 郭振邦：小微企業難負擔

香港中小型企業聯合會會長郭振邦表明反對方案，認為方案對中小微企不公平，因政府的補助並不足以幫助它們應付遣散費和長期服務金，“即使特區政府有提供資助，它們的負擔仍比大企業為重，擔心小微企於10年後或沒能力支付遣散費及長期服務金。”

### 李秀恒：方案複雜需消化

中華廠商聯合會會長李秀恒形容方案複雜，需要時間消化，他指中小微企的補貼雖然會比大企業多，但政府保障只維持12年，之後商界要全數承擔遣散費，擔心僱主的營運成本日後會大幅增加。

### 鍾國斌：長遠問題未解決

紡織及製衣界立法會議員鍾國斌引述張建宗在會上承諾“不會出賣商界”，但他認為中小企未必可適應方案，批評方案未能長遠解決問題，質疑特區政府指取消強積金對沖不會引發解僱潮的說法。他擔心僱主會在首3年政府提供最多的補貼時解僱再返聘以“攞盡着數”（佔便宜），建議將12年過渡方案改為永久補貼方案。

### 黃定光：擔心僱主負刑責

進出口界立法會議員黃定光批評新方案沒考慮中小微企的承擔能力，指中小微企一旦業務出現失敗時，“破產都唔掂”（破產都不行），擔心僱主日後會因無力支付員工遣散費用而需承擔刑責。

國際陳式太極拳推廣中心
International Chen Style Tai Chi Developing Center
由陳式太極拳正宗傳人教授課程
年齡不限，因材施教，可隨時打電話報名。
9968 Bellaire Blvd., #200
Houston, Texas 77036 (黃金廣場)
Tel:(713) 270-6797
太極拳對身體的好處：
* 促進血液循環，增強免疫功能；
* 有效降低"三高“，預防或控制心血管疾病；
* 對失眠、憂郁、降脂、減肥、美容等都有很好的輔助作用；
* 提高自信心、耐受力，放松身心，減輕和緩解心理或精神壓力；
www.chenstyletaichi.com
A02-FOOT REFLE 御足軒C_8

騰龍教育學院 Talent Academy
www.talentacademy.org
持州政府幼教執照 學費可申請低稅
中英雙語幼兒園（1歲半~5歲）Day Care
在美獲教育學碩士老師親自執教
中西結合教學方法，幼兒早期智力開發
藝術熏陶教學生動，室內室外遊樂活動
騰龍課後班 After School
全新校車接送、分班制、教學中、英、數、GT等豐富多彩，各色才藝班，全部專業老師執教
暑期夏令營、秋季星期天中文學校
雙語幼兒園課後班熱烈招生中
首創中文字經私塾班，快速識字法，讓您的孩子曲不離口，天天學中文！
歡迎電話，傳真報名。
聯絡電話：(281)242-0989 (832)528-0880 (832)528-0882
校址：4555 Highway 6 Suite W, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場)
S02_TALENT騰龍學院4567B_8

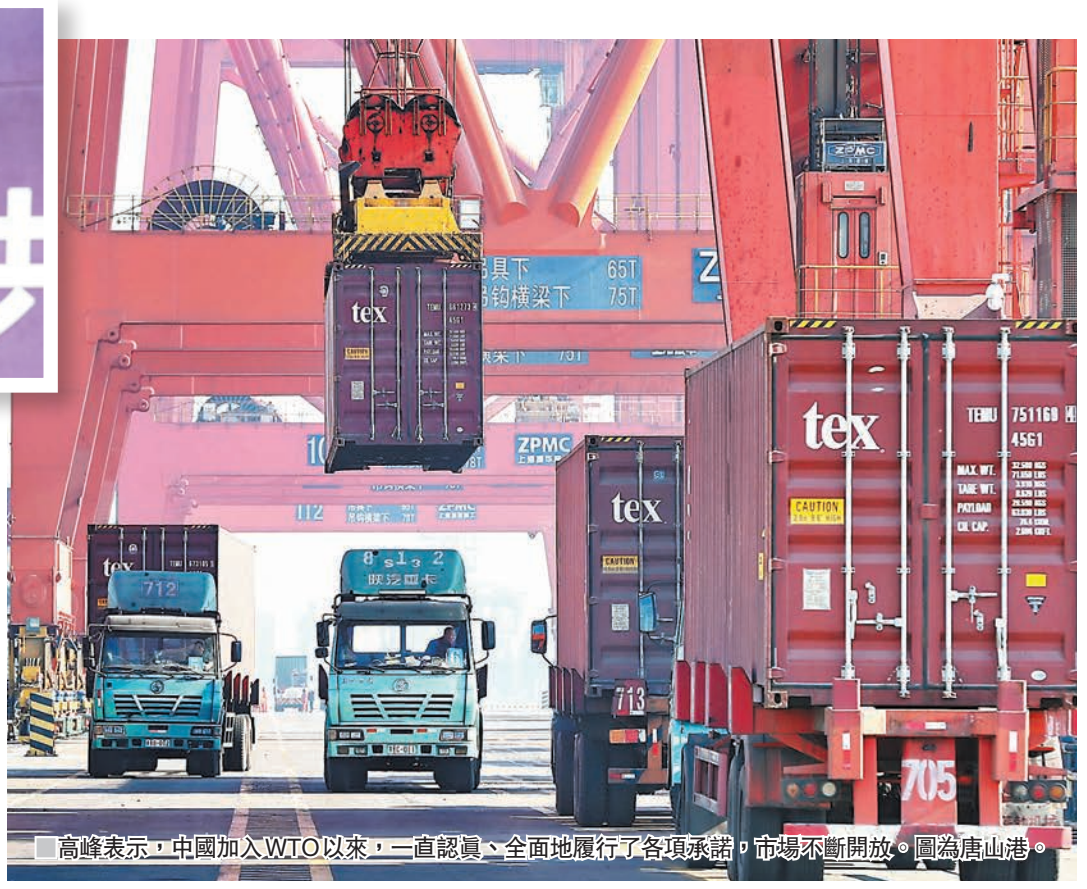
智勝學院
ADVANCE ACADEMY
2018暑期班招生
6/11– 8/3(每週一至五上課)
第一期 6/11 – 7/6，第二期 7/9 – 8/3
3/24 (星期六)
OPEN HOUSE
11:00AM - 12:00PM
(報名截止日6/8 )
招生對象：2-12年級
課程獨家設計
特邀優質教師
SAT / ACT / PSAT / Duke TIP
英文數學老師分開授課
英文：2 - 6年級閱讀, 詞彙, 文法, 寫作
7 - 12年級閱讀, 詞彙, 文法, 寫作, 英文文學 (AP English Literature), Advanced Reading & Vocabulary, Advanced Writing & Grammar
數學：2-6年級數學, 數學應用問題, 奧林匹克數學, 初, 高中年級：Pre-Algebra, Algebra I, Algebra I, Contest Math, Geometry, Pr-Calculus, Calculus, Statistic
科學：GT Challenge, Biology, Chemistry, Physics, Pre-AP & AP Classes
其他：Spanish, 演講及談判技巧, 領導才能, 科學研究設計, 世界歷史&德州歷史, 大學申請輔導, 機器人設計，電腦&Java程序設計，英文書寫和打字，國際象棋及各種才藝，少林功夫，乒乓球，交遊活動
全方位文體活動 打造一流夏令營
電話垂詢:713-777-1688
請上網查閱課程內容及師資
www.AdvanceAcademyHouston.com
來智勝 名符其實高品質教育，集休城一流教師於一校，一流教學環境，培養一流學生進一流大學。
上課地點: KIPP, 8440 Westpark Dr. Houston,77063 辦公室: 6203 Corporate Dr. Houston,77036
S02-ADVANCE ACADEMY 智勝學院67B_16

瀚崴文理才藝學校
連續6年榮獲糖城最佳教育獎、全年招收雙語幼兒園、課後輔導班(可代送回家)、中文班、西文班、GT英數
珠心算數學班、繪畫、鋼琴、Chess、Engineering、舞蹈
糖城校園: Fame Well School TEL: 281-980-1489 832-279-8143 2317 Settlers Way Blvd. Sugar Land 77478
凱蒂校園: Best Kids Academy TEL: 832-437-1777 832-282-9886 21915 Royal Montreal Dr.Katy 77450
www.famewellschool.com
孔子學院國家漢辦授權漢語考試中心、國外來美遊學團、暑期育樂營、Field Trip. 籃球(可one on one校隊代訓)、乒乓球、羽毛球、游泳.
最佳幼教、文理、才藝、游泳、球類、綜合學校專業教學20餘年豐富經驗 持政府執照學費可抵稅
休士頓華人唯一買地自建最大民營連鎖綜合學校附設:游泳池、體育館、舞蹈室、會議室、繪畫室、鋼琴房、電腦室、圖書室、Playground、學校標準格局寬敞安全57,000呎、全新設備、政府培訓一流師資、勤教嚴管、品質保證,學費合理,課超所值.
KATY周六中文學校特設2歲~4歲幼兒班和5歲~12年級實力班
採用馬立平漢拼簡体字課本教學. 珠心算數學. 繪畫. GT英數. 老外學中文. 鋼琴. 舞蹈. 籃球. 乒乓球. 西洋棋.
珠心算實力班及數學高分保證班 (5歲~G8)
梁楚宜校長親授珠心算(加、減、乘、除)技巧,啓發智慧,增強記憶力,配合應用數學分析演算,訓練思考邏輯及計算能力的快又準,使學習過程不在害怕,而是充滿自信,質量控管限定70位.
糖城、凱蒂唯一蒙特梭利雙語學校 (1歲半~5歲)
由Montessori專業執照經驗教師分級小班教學,獨特教材及教具訓練手部肌肉,使幼兒反應靈活強化自信心及群體生活能力,提昇日後認眞學習、閱讀書寫能力及情緒穩定. 天天密集中文教學建立識字背誦好根基. 供午餐及早晚點心.
課後輔導班 After School (PreK-9年級)
校車接送, 完成作業、每日密集分級中文(漢拼簡體)教學、英數加強、考題訓練、提供點心,定期和家長聯繫.
暑期國外來美遊學營 (5歲~14歲)
安排知(感)性參觀從活動中潛移默化的認識美國生活文化、遠程旅遊.
國際熱愛大自然促進會
教導學生大自然快樂操、歡喜歌以達和諧的身心教育.
暑期游泳訓練密集班 (瀚崴校內標準游泳池)
專業教練教授呼吸划水、滾翻轉身、蹬腿出發、自由泳、仰泳、蛙泳、蝶泳.
繪畫基礎、中級、高級班(5歲以上)
由三位專業老師教授各種繪畫技巧、物像遠近大小比率、色彩調配、及不同筆具和材料之使用. 含素描、彩色鉛筆、蠟筆、馬克筆、炭、墨汁、水彩、油彩、粉彩、膠彩并定期畫展.
藍球&乒乓球1 on 1或 5~12歲
控球/運球/投籃/傳球/接傳/防守/進攻/團隊戰略/體能彈跳.
孔子學院國家漢辦漢語考試中心(HSK)漢語水平考試、(YCT)中小學生漢語考試、請上網查詢報名:
www.chinesetest.cn
S03-FAME WELL 瀚崴中文學校256B_16

# 中方籲世貿成員齊反保護主義

## 斥美公然違規則 專家:勿讓美認為貿易保護沒成本

高峰 中新社


高峰表示,中國加入WTO以來,一直認真、全面地履行了各項承諾,市場不斷開放。圖為唐山港。

**香港文匯報訊(記者 馬琳 北京報道)針對美國單方面發起"301調查"對華加徵關稅的做法,中國商務部新聞發言人高峰29日在北京指出,美方此舉公然違反世貿組織(WTO)國際義務,望美方能夠懸崖勒馬,否則中國將奉陪到底。高峰同時強調,美方的惡劣行徑開啓了"潘多拉的盒子",呼籲所有WTO成員團結起來,不受個別成員的影響,繼續堅定地反對貿易保護主義。外貿專家向香港文匯報指出,不能讓美國認為搞貿易保護主義沒有成本。**

高峰在當天例行記者會上表示,中國加入WTO以來,一直認真、全面地履行了各項承諾,市場不斷開放。目前,中國關稅總水平已從加入時的15.3%降至9.8%,實現了對WTO所有成員的承諾。如果考慮到貿易結構因素,中國實際貿易加權平均稅率只有4.4%,"已經非常接近發達國家"。中方還根據《信息技術協定》擴圍談判的結果,進一步降低了201項信息技術產品的進口關稅。

### 磋商大門敞開 談判必須平等

不過,美國總統特朗普枉顧中方成果,一意孤行宣佈對華600億美元商品徵收關稅和限制中國企業赴美投資。對此,高峰指出,美方此舉開啟了非常惡劣的先例,公然違反WTO規則,也是對多邊貿易體制和規則的蔑視、踐踏。

高峰介紹,根據GATT1994第一條規定,美方給予中方的關稅待遇不能低於給予其他WTO成員的待遇。第二條規定,美方給予中方的關稅待遇不能高於其減讓表中的約束水平。美方現在的做法,既違反GATT1994第二條項下美方的關稅減讓承諾,也違反第一條項下的最惠國待遇義務。

高峰同時警告,美方的惡劣行徑就像開啟了"潘多拉的盒子",有引發連鎖反應的危險,會讓貿易保護主義的"病毒"在全球蔓延,使本已復甦的全球經濟再次蒙上陰影。他呼籲,所有WTO成員要團結起來,不受個別成員的影響,繼續堅定地反對貿易保護主義,繼續堅定地維護多邊貿易體制,繼續堅定地推進經濟全球化和貿易投資自由化,共同利用各自的優勢,做大利益的蛋糕。"我們有底氣、有信心應對任何貿易投資保護主義的做法,將採取一切適當的措施,堅決捍衛國家和人民的利益。希望美方懸崖勒馬,否則我們將奉陪到底。"高峰說。

高峰還指出,中方談判磋商的大門始終是敞開的,但談判是有原則的,美國必須放棄單邊主義、貿易保護主義的做法。同時,談判必須是平等的,有建設性的,中方不會接受在單方脅迫下展開任何的磋商。

### 專家:中國有底氣應對貿易戰

中國商務部研究院國際市場研究所副所長白明向香港文匯報表示,特朗普動用"301調查"的行徑確實違反了WTO規則,也有違其作出的承諾。美國在《烏拉圭回合協定法》的附件《行政行為說明》中已經承諾,對於WTO規則涵蓋的不公平貿易行為將訴諸WTO爭端解決機制,而不再適用於本國的"301調查"。

商務部數據顯示,2017年中國貨物貿易進出口總額超過4.1萬億美元,其中對美進出口超過5,800億美元,佔比14.1%;2017年中國對外非金融類直接投資1,200億美元,其中對美投資78億美元,佔比6.5%。白明指出,從上述數據可以看出,中國對美的貨物貿易與投資佔總體比重不是特別高。中國對美貨物貿易雖然是順差,但實際上很多勞動密集型產業附加值都不大,更多的錢是被美國等上游廠商賺走了;而投資方面,美國的投資保護主義一直就很嚴重,中國可以投資的領域相對狹窄。所以中國是有底氣應對與美國的貿易戰的。

此外,白明認為,美國目前種種行徑是意圖扼殺中國製造業的成長空間,也是為在談判桌上謀取更多好處。因此,他建議,中國一方面要在WTO規則內積極爭取自身權益,另一方面也要積極準備"彈藥",不要讓美國認為搞貿易保護主義沒有成本。

## 貿戰硝煙漸濃 各方憂心忡忡

### WTO總幹事阿澤維多

如果美中貿易戰全面打響,將對全球經濟產生嚴重影響,世界經濟增長可能急劇萎縮。他說,全世界都在目睹這場貿易戰的先聲。中美貿易戰對全球經濟的影響程度和擴展速度取決於涉及的內容,"如果只限定在鋼鋁產品,是一種情況。如果涉及成千上萬種產品,又是另一種情況。但無論如何,貿易戰都是大事。"阿澤維多坦言,中美貿易衝突是世貿組織23年歷史中面臨的最困難時刻之一,"即使不是最棘手的,也是最棘手的之一"。

### 《華爾街日報》

從日本的電子產品到澳洲的鐵礦石,整個亞太地區經濟都依賴於向中國這個大市場供應部件和原材料。正因為如此,亞太地區各國擔心中美貿易衝突的潛在升級或令它們遭受池魚之殃。

### 《金融時報》

**使用"貿易戰"一詞對中美雙方的政治議程都有利,但這種叫法為時過早,目前的炮火齊鳴依然可能以談判告終。美國對中國產品增稅的策略不會達到預期效果,它將抬高國內物價,破壞就業機會。**

### 美國彭博新聞社

**美中都需要以一種體面的方式坐下來談。途徑已經存在,就是兩國之間的機制化溝通渠道——全面經濟對話。**

### 美國有線電視新聞網(CNN)

**據美國財政部消息,因為減稅政策導致的財政虧空,美國政府本周需要在市場上發售國債籌資3,000億美元來保持財政平衡,"在美中貿易戰前夕,這是一個尷尬的時刻"。**

### 《國會山報》

**"對華關稅大棒正戳中美國自身痛點:自家的孩子",《國會山報》27日以此為題發表美國服裝鞋類協會主席、CEO赫爾芬貝恩的文章。文中稱,美國市場上約41%的服飾類商品和約74%的鞋類商品來自中國,針對這類商品徵稅無異於對美國自己人開刀。**

來源:環球網

## 美貿易代表:以磋商免加關稅"有希望"

**香港文匯報訊** 據新華社報道,美國貿易代表萊特希澤當地時間28日表示,美中兩國政府有望通過磋商避免對中國商品加徵關稅。

萊特希澤當天接受美國消費者新聞與商業頻道採訪時說,美國政府"不久"將公佈涉及中國進口商品的關稅清單,隨後將給出60天時間讓公眾有機會對進口商品加徵關稅產生的影響發表意見。

據美國貿易代表辦公室透露,該機構將在公佈商品清單後的30天內接受書面意見,然後在接下來的另外30天內舉行一次公開聽證會。

當被問及美國與中國的磋商能否避免向中國商品加徵關稅時,萊特希澤說他認為"有希望"。他說,美中兩國擁有不同的經濟體制,不可避免存在一定程度的緊張關係,但他相信美中兩國經貿關係最終或將朝着向好結果邁進。

美國總統特朗普3月22日簽署備忘錄,基於美國貿易代表辦公室公佈的對華"301調查"報告,指令有關部門對華採取限制措施,包括將對從中國進口的商品大規模加徵關稅,並限制中國企業對美投資併購。根據該備忘錄,美國貿易代表辦公室將在15天內(即4月6日前)公佈提議加徵關稅的中國商品清單。

中國商務部新聞發言人對此表示,美方無視中方加強知識產權保護的事實、無視世貿組織規則、無視廣大業界的呼聲,一意孤行,這是典型的單邊主義和貿易保護主義,中方堅決反對。任何情況下,中方都不會坐視自身合法權益受到損害,我們已作好充分準備,堅決捍衛自身合法利益。

## 國防部:健康穩定兩軍關係是中美共識

**香港文匯報訊(記者 張寶峰 北京報道)**在29日中國國防部舉行的例行記者會上,國防部新聞發言人任國強在回應有關中美兩軍關係問題時表示,希望美方與中方相向而行,共同把握兩國兩軍關係發展的大勢。發展健康穩定的中美兩軍關係是兩國元首的重要共識所在,是中美兩國兩軍的共同利益所在。

最近一個時期,美國海軍似乎加緊了對中國南海所轄島礁的所謂自由航行行動。針對中國軍方將如何應對美軍未來類似行動的問題,任國強表示,我們希望美方與中方相向而行,共同把握兩國兩軍關係發展的大勢,努力把兩軍關係打造成兩國關係的重要穩定因素。

任國強表示,發展健康穩定的中美兩軍關係是兩國元首的重要共識所在,是中美兩國兩軍的共同利益所在,是廣大國際社會的普遍期待所在。中國軍隊高度重視兩軍關係,同時堅定捍衛國家的主權安全和發展利益。歷史和現實證明,發展兩軍關係既要看到各自的當前利益,更要看到共同的長遠利益;既要有從一時一事做起的細緻,也要有仰望星空的情懷;既要在順利發展時抱有憂患之心,也要在遭遇困境時看到希望之光,正所謂,"望遠能知風浪小,凌空始覺海波平。"

### 獲邀環太軍演 將派工作組赴美

任國強還透露,中方已經收到美國環太軍演邀請,中方將派出工作組,4月初赴美參加"環太平洋-2018"聯合軍演末期計劃會。

## 談退役軍人:黨和國家寶貴財富

**香港文匯報訊(記者 張寶峰 北京報道)**十三屆全國人大一次會議決定,整合中央軍委政治工作部、後勤保障部有關職責,組建退役軍人事務部。針對今後軍方在維護軍人軍屬合法權益、加強退役軍人服務保障體系等方面工作會否出現調整的問題,任國強29日表示,退役軍人是黨和國家的寶貴財富,是新時代的見證者、開創者、建設者,他們來自人民、服務人民、回歸人民、回報人民,雖然脫下軍裝,他們依然是最可愛的人,永遠是我們可親可敬的戰友。人生的舞台雖然不同,為人民服務的本色永遠不變。

李元鐘保險經紀公司
專業·誠實·服務
http://www.johnleeins.com
李元鐘
美國保險碩士
John Lee Insuran
通國、台、英
Tel. 832–500–3228
Fax. 832–500–3227
houston@johnleeins.com
上班時間 (星期一至五)09:00 Am – 05:30 Pm
(星期六)請來電預約
李元鐘保險已發表19萬字保險專欄,
我們擁有最多美國政府認證的
各項保險專業證照、得獎無數
美國保險碩士、台灣淡江保險學士
美國及台灣前十大保險公司理賠專員
汽車、房屋、商業、人壽、醫療、老人保險
7001 Corporate Dr. #201. Houston, TX 77036(華阜大廈)
電話: (832) 500–3228請找謝經理
I01–John Lee李元鐘保險2567B_40

# 陝掘聚落型秦漢墓地 呈現戰國時社會形態

陝西省考古研究院29日發佈最新考古成果，考古工作者在陝西寶雞郭家崖遺址發現較為罕見的“聚落型”秦漢墓地，出土各類文物117件組。在對墓葬的考古發掘中，除了發現比較少見的“用四至六根立柱支撐棺室蓋板”的葬式，以及特別的甕棺葬，還發現一件造型奇特的“搖錢樹”。這對於研究秦人墓葬形制演變的軌跡不僅具有重要參考價值，同時也在秦墓發掘史上具有重要的學術意義。 ■香港文匯報記者 李陽波 西安報道

據介紹，陝西寶雞是秦人在西周晚期開始東擴，從甘肅禮縣翻越隴山大阪，進入關中的第一站和大本營。秦人進入寶雞以後，先後在汧渭之會、平陽地區建都達85年，留下了豐富的文化遺存，此次發掘的郭家崖遺址就位於此。

## 外圍是大面積聚居區

考古隊先後共發掘古墓葬41座，其中戰國時期秦墓葬37座，漢代以後的墓葬4座，同時確認該墓地外側尚未發掘區域為一處面積較大的居址所在。

考古工作者告訴香港文匯報記者，以往發掘的秦墓葬，都極少見到與其匹配的秦人生前居址，此次發現的“聚落型”秦漢墓地不僅規模大，有居址相對應，而且時代多為戰國，增添了東周時期寶雞地區墓葬序列資料，這對於研究秦人在寶雞汧渭區域的聚落佈局與社會形態提供了重要的實物資料。

據悉，本次發掘的37座秦墓葬均為屈肢葬式，墓葬類別可分為豎穴土坑墓、偏洞室墓、直線洞室墓三類，葬具有木質棺槨、生土二層台與棚墓搭建的棺室，以及甕棺葬三類。充分體現了秦人從豎穴土坑墓到偏洞室墓，再到直線洞室墓在同一文化序列背景下的演變過程。特別是在秦墓槨室四角及中腰新發現的四至六根用以支撐棺室蓋板的立柱，這在以往春秋戰國秦墓考古發掘中極為少見，代表了居於該地秦人較為特殊的墓葬習俗。

## “搖錢樹”揭秦蜀往來多

此外，值得關注的是，郭家崖秦墓地還發現了一座甕棺葬，這種將甕棺置於完整結構墓壙內的埋葬形式較為特別。而甕棺葬中出土的一件戎式風格鏟形袋足鬲，則充分說明此時秦戎（消失在中國西北方的一支強大族群）之間在戰國中晚期的寶雞一帶關係更加密切。

■東漢磚室墓隨葬的“搖錢樹”，揭示秦蜀自古往來多。香港文匯報陝西傳真

■東漢券頂磚室墓。 香港文匯報陝西傳真

此次考古發掘出土的117件組各類陶、銅、鐵、銀、玉、綠松石器物，多為用作陪葬的生活日用品，同時也有少數禮器、兵器，以及生產工具鐵鏟等。而讓考古工作者感到驚奇的是，在一座東漢磚室墓葬中發現一件造型奇特的“搖錢樹”。很多人都知道，“搖錢樹”一般是四川地區的墓葬習俗，中原地區以往很少見到，這次發現，也為研究古代秦嶺蜀道開通之後，巴蜀與中原地區文化交流傳播提供了重要的實物資料。

# 《國家寶藏》第2季5月啓動 故宮石鼓館6月迎客

香港文匯報記者從《國家寶藏》第一季研討會上獲悉，該節目第二季將於5月18日在故宮博物院啟動。故宮博物院院長單霽翔表示，在《國家寶藏》之後，故宮還將繼續通過新媒介走向大眾。目前正在籌拍一部故宮主題電影，計劃明年面世。講述紫禁城六百年和建福宮前世今生的兩部主題話劇也在策劃中。另外，故宮利用VR（Virtual Reality，虛擬現實）等技術將《清明上河圖》“復活”，5月遊客可到故宮遊覽“汴梁城”。6月，故宮石鼓館將開門迎客。

記者從研討會上了解到，《國家寶藏》一經開播便受到熱捧，微博主話題閱讀量達18.7億，粉絲討論量破100萬，居文化類綜藝節目第一。海外視頻總瀏覽量更是突破2,000萬次，海外互動人次超百萬。中國台灣地區媒體也加入文化綜藝強推陣營，更有台灣學者呼籲將中華優秀傳統文化數字化，兩岸攜手傳播“國家寶藏”。

單霽翔表示，《國家寶藏》節目的宗旨是讓年輕人走進博物館。第一期節目播出後，就迅速獲得年輕觀眾的認可。90後、00後觀眾不僅參與互動，而且主動傳播。年輕人對祖國的燦爛文化感興趣，是提升文化自信的有效途徑。

■香港文匯報記者 江鑫嫻 北京報道

■《國家寶藏》第一季研討會在故宮博物院舉行。 故宮供圖

# 《中華傳統文化》數字庫上線 料成師生家長學習平台

大型多媒體數字資源庫系統《中華傳統文化》近日上線。據悉，該系統由中聯文化組織100餘位歷史、國學、民俗等方面的知名專家學者，及300餘位編輯、研發人員歷時3年製作完成，是迄今為止最全面系統、權威、科學的中華優秀傳統文化全媒體數字資源及發佈系統，填補了中華傳統文化數字資源庫空白。

據介紹，《中華傳統文化》數字資源庫是國家新聞出版的重大項目，已獲北京市政府重大文化項目審定資助，並已經多省市教育廳審定，列為電教教材。

該資源庫根據受眾群體的認知能力要求分為小學版、中學版、大眾版三個版本，是集視頻、文字、圖片、動畫等多種形式為一體的，與現代信息技術有機結合的數字資源庫系統。其中，中小學版是學校、教師、家長、學生群體學習傳統文化的資源平台、學習平台和輔導平台。而大眾版則是針對中國人敬天法祖、逐本溯源的民族認同特色，全面梳理了中華傳統文化。

主創方中聯文化表示，通過使用《中華傳統文化》數字資源庫，既可強化師生的國家認同，亦可豐富師生對中華文化的認知，同時還能提升民族凝聚力。

■香港文匯報記者 江鑫嫻 北京報道

# 中銀去年實多賺16%

## 持續經營業務溢利284.8億 再創新高

香港文匯報訊（記者 馬翠媚）中銀香港29日公佈截至去年底止之全年業績，去年度盈利較前年的558.767億元(港元，下同）按年減少44.4%，惟若撇除出售集友的影響，單計來自持續經營業務溢利則再創新高，多賺15.9%，至284.81億元，每股盈利2.6938元，派末期息0.758元，連同中期及特別息，全年派息1.398元。中銀香港副董事長兼總裁高迎欣29日表示，他回歸該行後期望可傳承集團一貫發展方針，同時在東南亞業務中發展尋找機遇。

據業績報告，中銀香港去年提取減值準備前之淨經營收入（持續經營業務）按年增長14.5%至487.69億元。提取減值準備前之經營溢利（持續經營業務）按年增加16.6%至350.66億元。受平均生息資產增加及淨息差擴闊所帶動，淨利息收入347.08億元，按年上升33.4%；淨息差（調整後）按年上升5個基點至1.44%。淨服務費及佣金收入115.16億元，按年上升7.8%。

### 售南商集友影響盈利減44%

去年成本對收入比率為28.10%，按年下降1.27個百分點。持續經營業務的平均股東權益回報率及持續經營業務的平均總資產回報率分別為13.49%及1.14%，分別按年上升1.30個百分點及0.01個百分點。總資本比率為20.39%。一級資本比率為16.52%，較2016年末下降1.17個百分點。

值得留意的是中銀香港去年全年盈利按年減少44.4%，並非持續經營業務表現欠佳，而是由於出售南商銀行及集友銀行所帶來的影響。

### 未來重點發展東南亞業務

中銀香港財務總監隋洋29日出席業績時表示，美國踏入加息周期，對該行發展前景感到樂觀，因為銀行是順周期行業，在加息環境下，銀行經營表現會較佳，但她亦提醒未來仍面對不少挑戰，如監管要求趨緊及香港流動性仍然寬鬆，因此對優質客戶貸款的定價仍難以提升，同時存款定價亦面對壓力，該行會密切關注市場情況，致力提升息差水平，她期望今年貸款達高單位數增長。

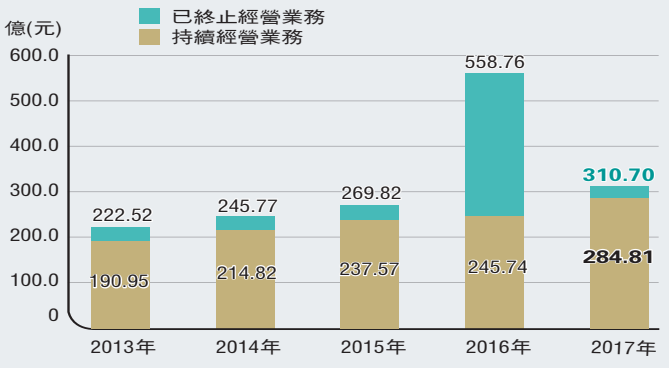
未來發展方面，高迎欣表示未來會重點發展該行東南亞業務，因應東南亞國家資產及貸款規模在該行的整體佔比仍低，因此相信其發展潛力大，又指若東南亞當地有適合項目，有機會考慮進行收購。派息方面，隋洋表示該行派息比率一直維持40%至60%水平，未來派息會平衡股東利益及公司長遠發展，以滿足監管要求及保持穩定派息。

### 本周六系統升級提升服務

另外，中銀香港將於本周六進行系統提升，屆時使用中銀提款卡及中銀信用卡在自動櫃員機提款的服務將暫停，只在指定分行提供緊急提現服務。中銀香港營運總監鍾向群表示，新系統將提供多元化服務及提升服務能力，強調香港客戶系統會獨立運作，該行亦非常重視資訊安全，會嚴格遵守私隱條例，顧客戶毋需擔心。

■中銀香港管理層出席業績會。 香港文匯報記者 曾慶威 攝

**中銀香港持續經營業務溢利創新高**




**中銀香港2017年業績概要**

| 項目 | 金額(港元) | 按年變幅(%) |
|---|---|---|
| 來自持續經營業務 | | |
| ■ 淨利息收入 | 347.08億 | ↑33.4 |
| ■ 淨服務費及佣金收入 | 115.16億 | ↑7.8 |
| ■ 提取減值準備前之淨經營收入 | 487.69億 | ↑14.5 |
| 經營溢利 | 339.9億 | ↑15.29 |
| 除稅前溢利 | 352.62億 | ↑17.65 |
| 股東應佔溢利 | 284.81億 | ↑15.9 |
| 每股盈利 | 2.6938 | ↑15.9 |
| 末期息 | 0.758 | ↑21.3 |
| 淨息差 | 1.44% | ↑5個基點 |

# 中行盈利增4.76% 勝預期

香港文匯報訊（記者 馬翠媚）四大行本周已全部放榜，中國銀行29日壓軸派成績表，2017年賺多4.76%至1,724.07億元（人民幣，下同）勝過市場預期；每股盈利0.56元，派末期息0.176元；資產質素繼續有改善，不良貸款錄單降。中行首席風險官潘岳漢表示，未來仍面對種種不確定因素，如美國加息及貿易紛爭等，但他強調該行不良率低及撥備充足，相信有較佳抵抗風險的能力，又預期今年信貸資產質素穩中向好。

中行去年淨利息收入按年增10.6%至3,384億元，完全抵消非利息收入下跌19.1%至1,453億元的影響；手續費及佣金收支淨額則按年升0.03%至886.9億元。核心一級資本充足率為11.15%，一級資本充足率為12.02%，資本充足率為14.19%。

不良貸款方面實現單降，其中截至去年底不良貸款總額按年增加124.66億元，不良貸款率則按年減少0.01個百分點至1.45%，不良貸款撥備覆蓋率按年減少3.64個百分點至159.18%。潘岳漢表示，去年中行不良貸款率按年下跌0.01個百分點，加上關注類貸款的比率按年下跌0.02個百分點等，相信有關數據反映潛在資產質素壓力已得以緩解。

去年中行淨息差按年升1點子至1.84%，中行副行長張青松表示，淨息差上升主要受惠於美國加息及內地市場利率向上等，若扣除營改增因素後，去年淨息差按年升5點子。他認為今年外部利率環境仍有利，預期美國年內仍會加息2至3次，加上人民幣市場利率仍然高企，對資產收益率有利，料今年淨息差將穩中向好，但他亦提到存款方面競爭仍激烈，料將推升資金成本，惟該行會將存息控制指定範圍內。

回看四大行派發的成績表，以農業銀行純利增長最高，其撥備覆蓋率是四大行中最高；若就不良貸款而言，中行的不良貸款率為四大行中最低。

# 台海議題專家容安瀾病逝 駐美代

（中央社）外交部今天晚間表示，前美國國務院官員、知名台海議題專家容安瀾於美東時間27日不幸病逝，駐美代表高碩泰已致函容安瀾遺孀，表達慰問之意。

容安瀾（Alan Romberg）生於西元1938年，享壽79歲。

外交部發言人李憲章晚間告訴中央社記者，容安瀾於美國時間27日不幸病逝，高碩泰已於第一時間致函慰問容安瀾遺孀節哀；外交部沒有另外致唁。

總統蔡英文今天稍早也在推特發文表示，「聽到容安瀾過世的消息，感到很難過」；容安瀾的一生都貢獻在促進東亞的和平和繁榮，「大家會想念他」。

同時，美國在台協會（AIT）台北辦事處處長梅健華（Kin Moy）今天也在AIT臉書發布貼文表示，得知容安瀾過世的消息，他感到非常難過，並稱讚容安瀾是傑出的外交官。

容安瀾近年來在華府智庫史汀生中心擔任東亞項目的主任。根據史汀生中心網站資料，他先前在美國國務院服務時間長達27年，曾擔任國務院負責政策規劃的首席副主任、掌管公共事務的首席副助理國務卿、國務院副發言人；也曾於美國國安會服務。

梅健華在臉書貼文中表示，過去在國務院，容安瀾一直是他的導師。當時，梅健華得知自己將接任AIT處長時，他首先請益的人就是容安瀾。

梅健華說，容安瀾於2016年5月能以美國祝賀團成員的身分來到台北，參加蔡總統的就職典禮，這可以說是讓容安瀾在台的經歷更完整圓滿。容安瀾曾以美國海軍軍官的身分在高雄2年，也曾在台中學中文。

偶然經過母校　9旬翁慷慨捐千萬

台南市協進國小90歲校友吳友仁（前左4）返鄉，看到母校90年校慶布招，想起兒時種種，慷慨捐出新台幣1100萬元。

# 花蓮震災補助 政院3月底前將核定12.7億

（中央社）行政院花蓮震災專案小組今天決議，花蓮地震重建與各項補助經費，將於3月底前先核定新台幣12.7億餘元，其餘款項待花蓮縣政府補充資料後，也會盡速核定

行政院下午舉行「0206花蓮震災救助及重建專案小組」第五次跨部會會議，由召集人、政務委員陳美伶主持，工程會主委兼政委吳澤成、花蓮縣長傅崐萁等人出席。

行政院晚間發布新聞稿表示，今天會議進行討論後，陳美伶決定，公共設施及公有建築復建工程核列3億8932萬4000元；災後復建工程以外所需經費，如災民住宿租金、危險建築勘驗等，共核列8億8174萬4370元，由主計總處於3月底前完成報院核定程序。

行政院表示，至於部分經費需求，如雨污水下水道復建工程、校園設施設備復原、廢棄物處理等，因缺少詳細災損勘驗情形或計算資料，今天暫無法核列，請花蓮縣政府儘速補充，並請各機關隨到隨審，在最短時間內完成核定。

行政院說，有關花蓮產業面臨的困境，政府除提供融資保證專案貸款，更要提出中長期的振興方案，協助產業轉型升級。石材產業方面，經濟部已提出輔導計畫草案，正由行政院審議中；觀光旅遊業方面，由交通部觀光局配合當地業者需要，隨時滾動精進各項措施，並積極推動中長期的開發精緻旅遊、花東永續旅遊自主門戶整合行銷計畫等。

在衛福部、外交部及僑委會所收到的善款方面，行政院表示，請於4月中旬前結算完畢，匯送花蓮縣政府運用；至於傅崐萁建議中央訂定善款相關執行辦法一事，考量災害類型殊異，且「災害防救法」第45條對善款運用已有原則性規定，因此仍應請花蓮縣政府依照公益勸募條例相關規定，並由捐款監督管理委員會秉持公開、透明原則，善加運用。

# 蘭嶼核廢料補償經費 原能會建議基金支應

（中央社）原轉會委員會議今天開會，有委員希望制定蘭嶼核廢料補償條例，原子能委員會認同制定條例有其必要，建議經費由核能發電後端營運基金支應，總統蔡英文裁示由行政院決定。

蔡總統今天下午在總統府內主持「總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會第5次委員會議」，其中一個討論議題為蘭嶼核廢料處理問題。

首先由行政院政務委員林萬億報告「行政院蘭嶼核廢料貯存場設置眞相調查小組工作報告」的進度，他表示，報告附帶建議提到，政府應就核廢料造成蘭嶼原住民傳統文化傳承、社會經濟及雅美/達悟族人身心健康等多方面不利影響，積極提出補救措施。

其他建議還包括政府應儘速辦理貯存場遷廠事宜，林萬億說，目前行政院有一個非核家園專案推動小組在處理遷廠事宜，建議由這個小組繼續處理。

在損失補償部分，林萬億說，報告建議原能會、經濟部和台電要審愼評估核廢料對蘭嶼造成的影響，儘速制訂補償條例，補償條例制定過程中要讓雅美/達悟人得到適當補償。

邵族代表Magaitan Lhkatafatu則提出四點建言希望政府積極回應，包括提出補救措施，彌補族人所受的損失與傷害；儘速辦理核廢料遷廠事宜，並讓蘭嶼人參與；積極訂定立法蘭嶼核廢料補償條例；提升蘭嶼衛生所為台東署立醫院蘭嶼分院。

原能會副主委邱賜聰回應表示，辦理遷廠部分，原能會尊重原轉會的決定，將會同經濟部積極推動辦理；損失賠償部分，他指出制定賠償條例有必要，但要依法行政，原能會將積極推動辦理。

邱賜聰說，補償最重要是經費來源，建議所需經費由核能發電後端營運基金支應，好處是將來制定條例時，經費來源有明確方向，名正言順、財源比較可靠，若用公務預算爭取中央預算，會面臨比較大不確定因素，蔡總統回應表示，經費補償部分交給行政院決定，Magaitan Lhkatafatu提的四建言大致就是會議結論，希望原轉會後續能考慮進去。

印尼台灣形象展　黃志芳：清眞認證很重要

「2018印尼台灣形象展」29日在雅加達登場，貿協董事長黃志芳（左2）強調，清眞認證對台灣業者進軍印尼至關重要。

# 吳明益國籍遭改中國台灣 外交部要求更正

（中央社））台灣作家吳明益入圍曼布克國際獎，主辦單位網頁卻擅改他的國籍為「中國台灣」。外交部今天表示，已請駐英國代表處進洽主辦單位表達嚴正關切，並要求更正對台灣的稱謂。

曼布克國際獎（Man Booker International Prize）日前公布作家吳明益的「單車失竊記」英文版The Stolen Bicycle，進入本屆初選的13本小說之中。

吳明益當時表示，萬分榮幸名列曼布克國際獎入圍名單，而且後面的國籍寫的是Taiwan。不過，他今天早上在臉書發文表示，「在國際曼布克獎的長名單公布後，主辦單位的網頁已將Taiwan更改為Taiwan, China。這和我個人的立場不同，我會尋求協助，向主辦單位表達我的個人立場」。

對此，外交部發言人李憲章表示，外交部獲悉這個狀況後，已立即電請駐英國代表處進洽主辦單位表達嚴正關切，並要求更正對台灣的稱謂。

曼布克獎每年頒獎給在英國出版的翻譯小說作品，為強調翻譯的重要性，獎金5萬英鎊由作者和譯者均分。

# 社民黨首波市議員參選人亮相 主打新人牌

（中央社）社會民主黨於創黨3週年的今天，推出2018首波參選人，主打政治新人牌。4位青年候選人來自不同的背景，有外交官、律師等，將代表社民黨參選台北市議員、新竹市議員。

社民黨以「社會民主，幸福城市」為主題舉行記者會，宣布首波參選人名單。社民黨召集人、國立台灣大學社會學系副教授范雲在記者會上表示，社民黨希望提供優質青年在藍綠兩黨之外，有新的參政平台。

范雲表示，首波推出4位政治新人，分別是參選台北市議員的社民黨發言人陳又新（內湖南港區）、劉仕傑（士林北投區）、許菌芸（中正萬華區），以及參選新竹市議員的南光遠。

劉仕傑是現任外交官，曾派駐美國洛杉磯與帛琉的他，希望運用自己駐外的經驗與國際關係的專業，讓台北成為具國際觀的城市。他表示，參與基層政治，希望改變台灣的政治生態，改善人民生活。

具有10年外交官經歷的劉仕傑表示，身為外交官，最自豪的時候就是向外國人介紹自己的國家與價值，包括民主、人權、言論自由等；他強調，面對中國大陸，台灣必須要堅守自己的價值，才能被看見、被理解、被尊重，他希望把這樣的價值與信念帶進台北市議會。他提出的政見包括，資源更豐富普及的英語學習環境，發展具創意、具特色的國際行銷與觀光等。

劉仕傑目前是外交部歐洲司中東歐科科長，他說，會以「帶職參選」的方式，利用下班、週末時間進行競選活動，強調會遵守現行的法律規定。等到正式登記參選後，就會請事假。

依公務人員行政中立法規定，公務人員登記為公職候選人者，自候選人名單公告日起至投票日止，應依規定請事假或休假。

劉仕傑表示，他已向外交部長吳釗燮表示將參選台北市議員，吳釗燮也同意他的決定，並支持年輕人勇於嘗試對台灣做出貢獻的信念。

身為律師的陳又新表示，2年前加入社民黨後，開始提供里民法律諮詢，對內湖南港區居民關注的議題有更多了解。他認為，不論多數、少數、主流、弱勢都應有尊嚴的共同生活。

關注勞工議題的南光遠表示，他特別穿著無塵衣參加記者會，因為新竹是台灣科技重鎮，無塵衣是許多生產作業員的標準配備；因為無塵衣穿脫不便，許多人會選擇憋尿，結果憋出病來。他說，宣布參選後首先要做的就是在新竹市徵求公民連署書，希望社會大眾在年底的公投一起推翻勞基法。

月夜情愁首演　賴清德鄭麗君出席

行政院長賴清德（右）與文化部長鄭麗君（前左）29日共同出席2018臺灣戲曲藝術節旗艦製作「月夜情愁」首演。

人壽 房屋 商業 汽車 健康 保險
張少英保險
StateFarm 24 GOOD NEIGHBOR SERVICE
免費估價！ 價錢最佳！
www.suecheung.com
電話：(281)969-8281 | 傳眞：(281)969-8696
地址：4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459

I01_SF CHEUNG張少英3456B_8

AP保險及稅務
營業時間 星期一至星期五 9:30AM-6:00PM 星期六10:00AM-4:00PM
AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING…。
所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅
其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課
Annie To 註册代表 幫助你所有的稅務及保險需求
Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com
Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 (位於Bellaire與Wilcrest, Kimson Bellaire對面)
Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065
Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

I01_AP保險3567B_8

安利保險 Allrisc Insurance Agency
獨立經營,代理至少二十多間A級保險公司
汽車保險 房屋保險 商業保險 人壽 / 醫療保險
專業服務態度 無懼顧客比較

保險漲價，沈重負擔！
請立刻撥電給我們，定能為您提供以最底廉保費，達到您和您家人的最好保障。
713.777.6000
營業時間: 星期一到星期五 9AM-6PM 星期六 9AM-2PM
6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036
– 精通: 國、粵英語
Gessner Bellaire Corporate Beltway 8
I01-ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人 保你錢包
代理各類人壽 / 投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
Christine To / 蘇霓裳

請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通：國、粵、英語
營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036
Gessner Bellaire Corporate Beltway 8
I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

# 收賄2800萬 林錫山二審判刑

（中央社）前立法院秘書長林錫山被控收賄案，高院認定林錫山收賄2800萬元，另有2億4078萬餘元不明財產，今天依職務上收賄、財產來源不明等罪，判處15年徒刑，褫奪公權5年。

台灣高等法院新聞稿指出，林錫山長年擔任立法院秘書長，竟爲貪圖私利向廠商收取賄款，所爲敗壞官箴，更累及聽從上級公務員命令的立法院資訊處同仁，又無法說明可疑的鉅額財產，重創公務員廉潔形象。

林錫山今年2月剛獲高院裁定以5000萬元交保，每週一、三、五必須向警方報到。但林錫山曾有一次未報到紀錄，高院已發函警告，審判長今天也敦請林的律師轉告不得再犯。

全案緣於，林錫山主導立法院多起資訊系統標案，被控從民國101年到104年收受網遠科技負責人李保承賄賂。台北地檢署依違背職務收賄、洗錢等罪嫌起訴林錫山、李保承、立法院秘書室科長陳亮吟及林錫山妻子劉馨蔚等13人。

林錫山一審被依觸犯公務員犯購辦公用器材收取回扣罪8罪及財產來源不明罪，判處林錫山應執行16年徒刑，褫奪公權6年。

高院二審認爲，林錫山向廠商收取的款項應屬賄款而非回扣，改依貪汙治罪條例職務上收賄罪論處，考量林自白犯罪、繳回犯罪所得，依法減輕其刑。

高院指出，林錫山收受李保承8次賄賂，7次各收賄新台幣300萬元，各處4年8月徒刑，另一次收受700萬元賄款，處5年徒刑。

洗錢部分，林錫山一審獲判無罪。但高院認爲，林錫山兩度將賄款存入陳亮吟等親友帳戶，造成資金查核上出現斷點，已構成洗錢罪，各判一年徒刑。

林錫山另被查出2億4078萬6920元不明財產，雖辯稱原本就習慣在辦公室「水庫」存放大量現金，但高院不採，依財產來源不明罪判刑一年，各罪合併執行15年，沒收犯罪所得2億6878萬6920元，林錫山已提供1億3346萬元的現金與不動產供擔保。

高院另依賄賂罪判處李保承應執行2年6月徒刑，依洗錢罪判處陳亮吟6月徒刑，緩刑3年，提供60小時義務勞務；立法院高級分析師蔡望怡被依洩密罪判刑4月，緩刑3年，提供40小時義務勞務。

立院資訊處前處長陳露生被控在「民意匯流案」洩密，一審遭判有罪，但高院發現，檢察官並未起訴此部分事實，屬於訴外裁判，撤銷改判無罪。陳露生另被控在「憑證更新案」涉及圖利、洩密，高院也改判無罪。

立院科長高振源被控於「行動裝置網路安全強化案」洩密，一審遭判有罪，高院也以訴外裁判爲由，改判無罪。立院程式設計師蘇百惠一審遭判洩密罪，高院改判無罪。

劉馨蔚、立院科員蔡檳全被訴洗錢，高院維持無罪判決。

## 是方揪團推健康雲 Q4上線放眼亞洲

是方電訊（6561）董事長吳彥宏（左2）攜手IBM亞太與大中華區雲平台產品總經理黃國威（左1）、health inventor董事長趙玉萍（右2）、穿戴式廠商研鼎智能（GoLife）董事長簡博彬（右1）等，宣布推出「華人智慧健康雲」，預計今年第4季正式上線。

# 性騷擾 律師：可處2年以下有期徒刑

（中央社）體育主播張旖旂今天指控遭李姓球評、吳姓攝影記者性騷擾。律師黃帝穎指出，對於性騷擾的認定，判決見解不一，意圖性騷擾者而有行爲者，可處2年以下有期徒刑等刑責。

張旖旂今天在臉書粉絲專頁，訴說自己在職場遭到李姓球評、吳姓攝影記者性騷擾的過往，並在發文留下#MeToo標誌，引起各界關注。

法律團體「永社」副理事長黃帝穎表示，實務上對性騷擾的認定，判決見解不一，像近期發生的前台北高等行政法院法官陳鴻斌涉嫌性騷擾女助理案件，監察院跟職務法庭都認定是性騷擾，但職務法庭再審卻認定不是性騷擾，甚至說是發展婚外情未遂，見解落差極大，引發社會質疑。

黃帝穎指出，有關性騷擾的定義，分別規範在兩性工作平等法、性別教育平等法、性騷擾防治法；以一般民眾都適用的性騷擾防治法來說，所謂性騷擾指的是性侵害犯罪以外，對他人實施違反其意願而與性或性別有關的行爲。

黃帝穎說，性騷擾防治法在定義上分有兩款，若實施違反其意願而與性或性別有關的行爲，以該他人順服或拒絕該行爲，作爲其獲得、喪失或減損與工作、教育、訓練、服務、計畫、活動有關權益的條件，就是性騷擾。

黃帝穎指出，若行爲違反他人意願而與性或性別有關，以展示或播送文字、圖畫、聲音、影像或其他物品的方式，或以歧視、侮辱之言行，或以他法，而有損害他人人格尊嚴，或造成人心生畏怖、感受敵意或冒犯的情境，或不當影響其工作、教育、訓練、服務、計畫、活動或正常生活進行，也是法定性騷擾的定義。

黃帝穎強調，有關性騷擾的處分，從行政懲處、行政罰都有，情節嚴重還有特別刑法的處罰規定，依據性騷擾防治法第25條規定，意圖性騷擾，趁人不及抗拒而爲親吻、擁抱或觸摸其臀部、胸部或其他身體隱私處之行爲，可處2年以下有期徒刑、拘役或科或併科新台幣10萬元以下罰金。

# 女性參政比例提高 韓女議員團來台取經

（中央社）立法院長蘇嘉全今天接見4名韓國女性議員時說，台灣女性在公共事務上參與越來越多。韓國議員南仁順說，這次來台希望了解台灣的政治條件及經驗，回國鼓勵更多女性參政。

蘇嘉全今天在「中華民國與韓國國會議員友好協會」會長、國民黨立委林德福、民進黨立委尤美女、李麗芬、陳曼麗等人陪同下，接見大韓民國國會「女性家族委員會」委員長南仁順、以及議員印在謹、權美赫及鄭春淑。

蘇嘉全說，過去在擔任民意代表以及行政首長期間，都致力於女權推動，包括台灣國家婦女館的成立、推動女性參政權利，以及進一步在國家法律上保障女性參政，台灣社會經過長期積極推動兩性平權觀念後，這樣的觀念已深植所有政治人物的腦海中。

他表示，爭取女權的奮鬥歷史軌跡，跟民主化歷程一樣，需要不斷爭取才能落實，今天台灣女性參政之所以變得非常自然，主要就是憲法以及地方制度法對女性參政有所保障，在地方議員層級，女性的保障名額約占1/4；在國會議員層級，不分區女性的保障名額則占1/2，透過這些努力，讓女性進入公共領域服務後，表現不輸給男性，因此慢慢地女性不需要保障名額就能當選。

蘇嘉全指出，現階段台灣國會議員中，女性比例占38%，名列全球第10名；監察委員中，女性占48%；女性創業家占36%。

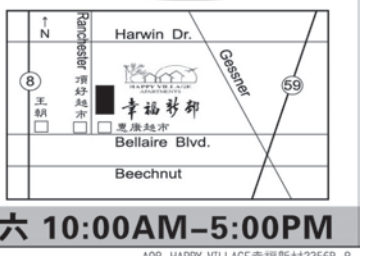
他表示，根據2015年主計處資料，聯合國性別不平等指數，台灣指數僅有0.058，也名列全球第9名。他說，雖然女性在公共事務上參與愈來愈多，但政府對推動促進兩性平權法案的修法仍不遺餘力。

南仁順說，這次訪問團成員都是過去30年在南韓社會中，推動兩性平權以及民主化運動不餘遺力的健將，去年韓國國會曾舉辦研討會，學習台灣經驗，今年又會再度舉行，邀請各國專家學者對台韓女性參政情形進行討論。

她說，這次團員都是首度來台，希望吸取台灣推動保障兩性平權法案歷程，由於6月韓國將舉行地方選舉，她希望能在充分了解學習台灣的政治條件及經驗後，回國分享經驗，鼓勵更多女性參與地方選舉。

5th Stream Realty
• 收費公平服務第一
• 投資買賣管理
• 住宅商場商店
• HUD Foreclosures
• Bank Foreclosures
832-287-0388

陳叔鏘 Jonathan Chen
Jchen.5thstream@gmail.com Line&wechat: midtownjon04
R01-5th STREAM REALTH-陳叔鏘B234_4

HAPPY VILLAGE APARTMENTS 幸福新邨公寓
Tel: (713)771-5868
6301 Ranchester Dr.
Houston TX 77036
☆ 華人管理順心意 ☆ 位於西南城中區 ☆ 購物辦事兩相宜 ☆ 公車校車在門前 ☆ (1)(2)(3)房任君選
附設短期帶傢俱套房出租
☆ 圍牆鐵門電子鎖 ☆ 閉路監控與巡邏 ☆ 國粵滬語服務佳 ☆ 幸福永遠跟隨您


Website: thehappyvillage.com E-mail: happyvillageapt@hotmail.com
營業時間: 週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六 10:00AM-5:00PM
A08_HAPPY VILLAGE幸福新村2356B_8

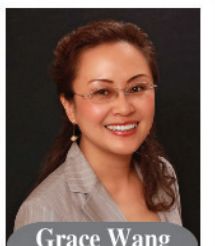
華人商家刊登廣告
美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
讀者最多 商機最快 回報最好
勝
電話：281-498-4310・傳真：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com 日報網址：www.scdaily.com

加入我們成爲會員! AAA Texas 第一年僅需$43元會費
保障包括
◆全天候拖車服務 24-Hour Roadside Assistance
◆免費購物折扣
◆免費身份防盜監控
◆全方位服務的休閒旅行社

AAA會員代理
Bernard Chaung 莊嘉銓
E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com
TEL(832)702-6077，FAX(972)630-2653
I01_AAA-texas莊嘉銓保險1234567B_4

富國地產 值得您依賴的房地產投資專家
買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速

Toby Chen
Broker / 企管碩士
德州/加州地產經紀人
國、台、英語
E-mail: chentoby@ymail.com
Cell: 832-235-5000
Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300 Sugar Land, TX 77478

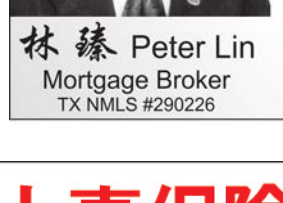
稀少8號高速旁商業用地出售，地點極佳，適合開發酒店、Shopping Center、公寓樓、廠房warehouse或storage，如有需要，亦可協助提供建設工程公司，保證開發後有高回報，机会難得，勿失良机！
> 5.37 ACRES, 位於BELTWAY 8 & S GESSNER，僅售$1,780,000. 意者請電洽Toby或Grace，非誠勿擾。

Grace Wang
工商管理碩士
房地產經紀人
E-mail: gracewang71@yahoo.com
Cell: 713-459-2656
專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理
R01-TOP USA-TOBY 富國地產_C57_8

佳率貸款
3234 Colleville Sur Mer Ln, Spring, TX 77388
賀 榮獲富國銀行最高業績獎
擁有多家 Lending Source 投資房 upto 10套
• 自住, 投資購屋貸款
• CashOut-特優利率
• NoCostRefinance
無中介費，直接放款
十多位專員爲您服務
No Origination Fee
Ruby Chen 陳孟慧
MortgageBroker/President
NMLS#119528
MBA/B.S.Finance
PMRate@yahoo.com
優惠低率 大放送!!!

通國/台/英/上海話
18年以上貸款經驗,10-20天完成 Office: 281.385.8400
最低費用最低利率最佳口碑 Cell: 832.207.0266
L03_AKC MORTGAGE佳率貸款3567B_4

Sutherland Mortgage Services Inc.
NMLS #9891
Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 – A+
BBB "PINNACLE AWARD" – 2013
WINNER OF Distinction 公司擁有四十二州貸款許可執照, 代理二十一家貸款銀行" – 2012
政府購房首付款補助/ DPA低信用分數
購屋貸款/ Purchase
住屋重新貸款/ Refinance
商業貸款/Commercial
(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225
(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377

jeng@sutherlandmortgage.com
www.sutherlandmortgage.com
凌徵暘 JengY.Ling 貸款經紀人 NMLS #295953
5959 Corporate Drive #3000, Houston,TX 77036
L03_LING凌徵暘貸款2356B_4

Mortgage Alliance
全通貸款 EQUAL HOUSING LENDER
四大保證
☆ 利息最低
☆ 快速核准
☆ 費用保證
☆ 服務最佳

林臻 Peter Lin
Mortgage Broker
TX NMLS #290226
Conventional / FHA
New Purchase / Refinance
Free Pre - qualify
Low Down Payment Loan
Fixed and Adjustable
Cash Out / Home Equity Loan
Zero Closing Cost Loan
95% No MI FNMA Loan
Office:713-777-1377 | Fax:281-656-5360
www.mortgage-alliance.com | 7001 Corporate Dr, Houston, TX 77036
L03_ALLIANCE全通貸款林臻3567B_8

永茂地產 MLS
10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-417-4540
代辦房地產貸款 713-778-0110
商場住宅倉庫租售管
臧永慶 Philip Tsang Broker
☆如意花園Condo出售，2房2廳2衛，在轉角位樓下，有後院，僅售$120,000
☆Bellaire & 6號，新裝修、空調、花崗岩廚房枱面，3房2浴，地板，SOLD $ 133,900
☆吉屋出租，在Memorial/HWY 6，四房3.5浴，游泳池，新地毯、地磚、油漆、冷暖氣，新百葉窗，高SOLD2,700售359,900
☆House出售，西北區，近290在Fairfield社區，4房2.5廁2車庫，二層樓，二吋新百葉窗，新地磚，在轉角位，2350呎，屋況佳，僅售$183,000.
R01_TSANG-PHILIP永茂地產1234567B_4

新世紀人壽保險公司
●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用
Secure Choice 5 年年金計劃

| 年金金額 | 第一年利率 | 第二年利率 | 第三年利率 | 第四年利率 | 第五年利率 |
|---|---|---|---|---|---|
| $10,000以上 | 3.35% | 3.35% | 3.35% | 3.35% | 3.35% |

⊙低解約費僅5年年限,第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%

Secure Choice 3 年年金計劃

| 年金金額 | 第一年利率 | 第二年利率 | 第三年利率 |
|---|---|---|---|
| $10,000以上 | 2.55% | 2.55% | 2.55% |

⊙低解約費僅3年年限,第一年至第三年是5%,5%,5%
⊙自7/1/12起如提早解約,兩計劃另有MVA,市值調整額,如提早解約
⊙二計劃可以提取利息,每次必需高於$125
(有效日期利率自3 /1/18起,年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)
詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257
11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079
I01-NEW ERA 新世紀人壽27B_16

PROGRESSIVE®
岑氏保險公司
Sam's Insurance Agency
汽車保險
●初學者、年青駕駛者、有罰單和車禍者，價比別家更優惠。
●屋主、兩車以上、續保、良好記錄者，保價特優。
房屋保險
●新房子(_15%)，防火保安系統(_20%)沒不良記錄或車子同一家公司保價特優。
健康保險
●最好的保費 ●完善的保障
●多家A級公司 ●比一下就知
商業保險
●餐館、旅館、購物中心、辦公樓、勞工保險等等，CGL、BONDS、商業車、公寓等等，各類商業保險價錢特優。
我們服務德州已超過25年了!
713 777-9111
免費詢問
免費估價
精通: 國、粵、英、越、潮、臺語
營業: 星期一至五 9AM-6PM
星期六 9AM-2PM

9515 Bellaire Blvd #A, Houston, TX 77036 (王朝對面)
SAM SHUM岑偉文 CPA, MBA, CPCU
I01_SAM'S岑氏保險135B_16

# 99 大華超級市場 99 RANCH MARKET

請上網瀏覽 www.99ranch.com
或馬上加入我們各社群媒體訊息

❶打開微信 ❷在公衆號搜索欄輸入 tawa99ranch

## WEEKEND SALE Mar 30th - Apr 1st 2018

| | | |
|---|---|---|
| 休士頓 HOUSTON | Sun-Thu 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM | 713.932.8899 |
| | 1005 Blalock Road Houston, TX 77055 | |
| 糖城 SUGARLAND | Sun-Thu 9:00AM~9:00PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM | 281.980.6699 |
| | 3430 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478 | |
| 凱蒂 KATY | Sun-Thu 9:00AM~9:00PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM | 832.321.9899 |
| | 569 S Mason Rd, Katy, TX 77450 | |
| 布蘭諾 PLANO | Sun-Thu 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM | 972.943.8999 |
| | 131 W Spring Creek Parkway Plano, TX 75023 | |
| 卡羅頓 CARROLLTON | Sun-Thu 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM | 972.242.9899 |
| | 2532 Old Denton Road, Carrollton, Texas 75006 | |
| 奧斯汀 AUSTIN | Sun-Thu 9:00AM~9:00PM Fri-Sat 9:00AM~9:00PM | 512.381.8899 |
| | 6929 Airport Blvd, Austin, TX 78752 | |

Like us on Facebook, Follow us on Twitter, receive the latest news on 99ranch.com | Customer Service:1800-600-TAWA(8292)

(五)(六)(日) 週末特價 驚喜不斷 WEEKEND SALE

數量有限 售完為止 Fri. Sat. Sun. ONLY
Limited time offer. Limited quantity, while supplies last.

大華超市每天都有特價商品, 請至店內索取特價宣傳單或上網www.99ranch.com瀏覽
99 Ranch Market offers amazing savings everyday.Please check the weekly special flyer at your nearest store or online at www.99ranch.com for details.

## 肉類 | 超低優惠 本週限定

BEEF SHANK BONELESS
牛花腱
$3.19LB.

PORK CHOP WITH RIB
帶骨豬排
$1.99LB.

CHICKEN LEG MEAT
雞腿肉
$1.49LB.

STEWING CHICKEN
煲湯老雞
$1.19LB.

## 海鮮類 | 經典熱銷 獨享特惠

10/20 H/O ARGENTINA RED SHRIMP WILD
10/20 帶頭野生阿根廷紅蝦
$5.99LB.

CHILEAN MUSSEL MEAT
智利淡菜肉
$5.99PK.

SEAFOOD MIX
什錦海鮮包
$1.99PK.

FRESH ROCK COD-VERMILLION
新鮮石斑魚
$3.99LB.

DOVER SOLE
龍利魚
$1.99LB.



ATLANTIC SALMON 4LB UP
整條新鮮鮭魚
$3.69LB.

## SPECIAL SALE MAR 28th- APR 4th, 2018

優惠活動僅限大華超級市場 德州分店 99 Ranch Market TX Stores ONLY

1615534
20oz

~~2.79~~ /EA
1.68 /EA
金蘭蓬萊醬油
KIMLAN PONLAI SOY SAUCE

1602505,06
2.5LBS

~~4.79~~ /EA
3.38 /EA
五木友白髮素麵/油麵
WU-MU TOMOSHIRAGA SOMEN/
YELLOW NOODLE FML PACK

3601699
15LBS

~~9.99~~ /EA
7.98 /EA
九九加州蓬萊米
99 FORMOSA ROSE RICE FANCY 15LB

3684232;33;34;35
440g

1.68 /EA
伊都-刀削麵/鮮切麵/
蘭州拉麵/龍鬚拉麵
YIDU NDL HOMEMADE SLICED/
FRESH NOODLE/LANZHOU STYLE/LONGXU STYLE

1636066,67
300g

~~2.99~~ /EA
1.98 /EA
東之味腐皮卷/腐皮結
ASN/TAS VEGE. PRTN BEANCURD (ROLL/KNOT)

1692904,05,15,16,17
20oz
16.5oz

~~4.29~~ /EA
FOR 9.99
金寶北方水餃-山東大白菜/香辣豬肉/黃金玉米/黑木耳韭黃/山西翡翠韭菜
KIMBO NORTH DUMPLING- PORK&CABBAGE/CHILI PORK/CHICKEN&CORN/ CHIVE&BLKFNGS/
PORK&CHIVE

CHILDREN'S MOTHER'S DAY 母親節兒童繪畫比賽
Drawing contest 2018

SCA, NV, TX stores ONLY 活動僅限南加州, 內華達州, 德州
Pick Up An Official Entry Form At Any Participating Store. See Store For Details.
請在參與活動的分店內領取參賽表格。詳情請洽各分店服務台。

We are not responsible for typographical or pictorial errors Please refer to in_store signs Limited quantities while supplies last No rain checks Product availability may vary by store Restrictions may apply please see store for more details

Smoothy Bee
SHISEIDO 美化 Beautify Cosmetics
yori yori
Largest selections & variety of name brand eyewear.
excellent customer service
On site Professional eye care consultant seven days a week.
"明"不虛傳
PH Quỳnh 713-465-4746
HEALTH FACTORY GRAND OPENING Daiwa LEGACY
T-Mobile The Phone Zone $19/mo Unlimited Talk and Text 100mb Data with Free International Call Free China Call !! Passport Photos while you shop Unlock I Phone Repair I Accessories (713) 467-6868
ELECTRICITY MADE EASY VISIT THE RELIANT STORE INSIDE 99 RANCH MARKET TODAY FOR A SWEET DEAL (we're located across from the food court) reliant.
LA Crawfish
大華超市酒類專賣店 Liquor Store
佳節美酒, 物超所值
貴州茅台酒, 五糧液, 金門高粱, 孔府家酒
人頭馬, 軒尼詩, 法國拿破倫等名酒
歡迎店內參觀選購
Mon-Sat: 11:00am-8:00pm
Sun:Close

99 Ranch Market is not affiliated with and is not an agent or representative of any company named herein. 99 Ranch Market and / or its affiliates, subsidiaries, agents and employees do not represent, sponsor or endorse the accuracy, reliability, content or advertisements, whether in text or graphical form, contained herein. Content provided and maintained by third parties are for advertisement and informational purposes only and constitute neither an endorsement nor a recommendation by 99 Ranch Market. The presence of such advertisement on the premise of 99 Ranch Market does not imply endorsement of the advertised company or product. 99 Ranch Market has no control and assumes no responsibility as to the performance or accuracy of products and services and services provided by third parties.